

Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

La Presse

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 11 MAI 1991

CLSC

## Les CLSC du Montréal métropolitain recherchent du personnel

Consultez les offres ci-dessous et adressez votre demande d'emploi au CLSC concerné avant le 24 mai 1991 en mentionnant le numéro du concours.  
N.B.: Les CLSC respectent l'équité dans l'emploi.

**PIERREFONDS**  
13800, boulevard Gouin-Ouest, Pierrefonds (Québec) H8Z 3H8

**Technicien-ienne en assistance sociale**  
Jeunesse-Adultes

Liste de rappel, 35 heures/semaine pendant les mois de juillet et août

Concours 05-11-01

Fonctions: Exercer des activités à caractère social selon les techniques propres à la profession.

Exigences: • D.E.C. en techniques de travail social ou en techniques d'assistance sociale. • Expérience en accueil et en évaluation des demandes de services psychosociaux de la clientèle 14-65 ans. • Bilinguisme.

Rémunération selon les normes du M.S.S.S.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae aux Services administratifs.

**CA-CLSC DE ROSEMONT**  
3730, rue Bellechasse, Montréal (Québec) H1X 3E5

**Coordonnateur-trice des services cliniques**  
Résidence Robert-Cliche

Temps complet de jour, du lundi au vendredi

Concours 05-11-02

La **RÉSIDENCE ROBERT-CLICHE**, est un centre d'accueil d'hébergement de 100 lits ayant une clientèle de personnes âgées en perte d'autonomie.

Fonctions: Sous la responsabilité du Directeur du Maintien à domicile et Hébergement: Planifier, coordonner et contrôler l'ensemble des activités des quarts de travail (jour, soir, nuit), en collaboration avec le personnel cadre du secteur Hébergement, afin d'offrir des services continus, de qualité et adaptés aux besoins de la clientèle.

Exigences: • Diplôme universitaire de 1er cycle en sciences infirmières. • Membre en règle de l'O.I.I.Q. • Minimum de 3 ans d'expérience à un poste de gestion. • 5 ans d'expérience clinique en soins infirmiers. • Capacité de planification. • Faire preuve de leadership. • Sens de l'organisation.

**Infirmiers-ières**

Liste de disponibilité, remplacements

Concours 05-11-03

Fonctions: Travailler dans les services suivants: Maintien à domicile (soins à domicile, S 247, Centre de jour), Hébergement, Enfance-Famille, Adultes (soins courants) et Scolaire. Évaluer l'état de santé et identifier les besoins biopsychosociaux de la clientèle visée. Planifier, distribuer et coordonner les soins dans une perspective de soins globaux et continus.

Exigences: • Certificat en santé communautaire, en organisation des soins ou en gérontologie (en relation avec le service). • Membre en règle de l'O.I.I.Q. • Au moins 3 ans d'expérience en chirurgie, en médecine, en clinique externe et/ou en urgence. Expérience en santé communautaire, un atout.

**Travailleur-euse social-e professionnel-elle**

Liste de rappel

Concours 05-11-04

Fonctions: Travailler dans les différents programmes de l'établissement qui nécessitent une intervention sociale sur une base individuelle, communautaire et de groupe.

Exigences: • Diplôme universitaire de 1er cycle en service social. • Membre en règle de la C.P.T.S.Q. • 3 ans d'expérience en intervention clinique et en intervention communautaire. • Intérêt et capacité à travailler en équipe multidisciplinaire.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au Service des ressources humaines.

**MONTRÉAL-NORD**

11441, boulevard Lacordaire, Montréal-Nord (Québec) H1G 4J9

**Technicien-ienne en ressources humaines**

Temps complet, remplacement d'1 an, possibilité de permanence

Concours 05-11-05

Fonctions: Assister la conseillère en ressources humaines, en assurant le soutien technique par la préparation des dossiers dont elle est responsable. Procéder à l'application des règles de mutation, des plans de classification, de rémunération ainsi que des avantages sociaux. Assurer le suivi des dossiers de la CSST et de l'assurance salaire.

Exigences: • D.E.C. en techniques administratives (option ressources humaines). • 2 ans d'expérience en gestion des ressources humaines dans un milieu syndiqué. • Connaissance du réseau de la santé et des services sociaux.

**DU PLATEAU MONT-ROYAL**

4689, avenue Papineau, Montréal (Québec) H2H 1V4

**Infirmiers-ières**

Liste de rappel

Concours 05-11-06

Exigences: • Diplôme universitaire de 1er cycle. • Membre en règle de l'O.I.I.Q. • Expérience en CLSC ou toute autre expérience pertinente. • Capacité de travailler dans divers programmes.

**CENTRE-VILLE**

1250, rue Sanguinet, Montréal (Québec) H2X 3E7

**Infirmiers-ières**

Cactus Montréal

Liste de rappel, 7 jours/semaine de 21h00 à 4h00

Concours 05-11-07

Fonctions: Agir comme personne-ressource auprès d'une clientèle de toxicomanes utilisateurs-trices de drogues injectables. Participer au programme de prévention du Sida. Expérience auprès d'une clientèle marginale. Faire preuve de souplesse, de créativité et avoir de l'assurance.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à Mme Denise La Palme.

## INGÉNIEUR, DÉVELOPPEMENT DES PRODUITS

En tant qu'une des plus importantes sociétés intégrées de produits forestiers au monde, avec au-delà de 14 000 employés répartis de la Nouvelle-Écosse à la Colombie-Britannique, nous réalisons des ventes annuelles de près de trois milliards de dollars tant au Canada que dans 40 autres pays. Ceci est une occasion unique de vous joindre à notre Groupe Recherche sur l'emballage.

Une rare combinaison d'expertise en marketing et en génie chimique vous permettra de concentrer vos efforts à la transformation, à l'emballage en carton ondulé et à l'emballage des liquides.

En vous joignant à notre équipe multidisciplinaire chargée de concevoir, développer et suivre l'évolution des produits, vous metrez en valeur votre créativité et vos 2 à 4 années d'expérience des polymères, du plastique ou de l'emballage. Conscient des besoins des clients, tout en accordant une attention particulière à la qualité et aux questions environnementales, vous maximiserez les occasions de développer des produits en analysant et en faisant le compte rendu sur les nouveaux procédés et sur les plus récentes technologies.

Vous êtes un ingénieur professionnel, ambitieux et innovateur et avez une grande habileté pour analyser et solutionner les problèmes. Vous possédez aussi de solides connaissances des procédés de fabrication informatisés. Excellent communicateur/rédacteur, en anglais comme en français, vous savez influencer et présenter vos concepts et vos idées d'une manière persuasive.

Société croyant à l'égalité des chances en emploi, nous offrons un salaire attractif, une gamme complète d'avantages sociaux et d'excellentes possibilités d'avancement au sein de l'entreprise. Veuillez faire parvenir votre c.v. en toute confiance au : Concours 0792, Développement et dotation en personnel, 1155, rue Metcalfe, Montréal (Québec) H3B 2X1.



Produits Forestiers  
Canadien Pacifique Limitée



## STABLEX CANADA INC.

LA SCIENCE AU SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

STABLEX CANADA, chef de file dans le domaine de l'environnement, crée quatre (4) nouveaux postes afin de répondre aux besoins toujours croissants de l'industrie.

**DIRECTEUR NATIONAL DES VENTES** — Dossier #ST-102 exige une solide expérience (10 ans) en ventes et marketing auprès de compagnies manufacturières ou de services où vous avez élaboré et mis en œuvre des programmes de pénétration de marché et de développement de la clientèle. Votre expérience vous a permis de diriger et motiver une équipe de vente pan-canadienne. (Lieu de travail: Montréal)

**DIRECTEUR RÉGIONAL DES VENTES** — Dossier #ST-103 exige une expérience de 5 à 7 ans dans le secteur des ventes où vous avez évolué de façon remarquable. Vous êtes familier avec le milieu industriel ontarien et votre expérience vous a permis de développer et mettre en application diverses stratégies de ventes. (Lieu de travail: Toronto)

**REPRÉSENTANTS TECHNIQUES** — Dossier #ST-104 exige un minimum de 5 ans d'expérience en ventes et représentation industrielles. Vous êtes habilité à développer une nouvelle clientèle et à négocier au niveau décisionnel des entreprises. Vous possédez un talent de communicateur et êtes motivé par le travail d'équipe. (Lieux de travail: Montréal/Québec)

Tous ces postes requièrent une formation technique/scientifique, le bilinguisme et une expérience en environnement ou en industries connexes. Les salaires sont hautement compétitifs et sont jumelés à une gamme d'avantages sociaux et de programmes incitatifs.

VOUS DÉSIREZ VOUS JOINDRE À L'ÉQUIPE DES ANNÉES '90 DANS LE DOMAINE DE L'ENVIRONNEMENT... NOUS DÉSIRONS VOUS RENCONTRER.

Pour entrevue, faites-nous parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro de dossier à:  
Nicolette Gaudreault, 424, rue Guy, bureau 200, Montréal (Québec) H3J 1S7 — Télécopieur (514) 939-3628

STABLEX fait partie du Groupe Concord Resources.

## CARRIÈRE DANS LA VENTE POUR UNE PERSONNE GAGNANT DE 40 À 50,000\$ PAR ANNÉE ET INTÉRESSÉE PAR UN REVENU DE 50 À 60,000\$ PAR ANNÉE

Territoires disponibles pour Montréal et ses environs, la Rive-Sud et Sept-Îles

Si vous vous reconnaissez dans ce titre... communiquez avec nous. Un poste doit être comblé chez un fabricant de produits industriels spécialisés vendus à tous les types de commerce et d'industrie... de sorte que les bons clients sont nombreux. Nos représentants ont la possibilité de gagner plus de 50,000\$ en commissions dès leur première année, augmentant ainsi leur revenu.

Cette offre comprend un revenu fixe hebdomadaire, de fortes possibilités d'accéder à un poste de direction, une gamme complète d'avantages sociaux et la sécurité d'emploi au sein d'une compagnie multinationale à croissance rapide.

Si vous avez une bonne expérience de la vente ou un potentiel exceptionnel, consacrez quelques minutes de votre temps à une conversation téléphonique. Si l'intérêt est mutuel, nous vous rencontrerons personnellement.

Pour obtenir une entrevue dans votre région, veuillez téléphoner à: **Fernand Laniel**, le lundi 13 mai 1991, entre 9 h et 17 h au (514) 735-8420 ou sans frais au 1-800-361-1815.

Si vous ne pouvez téléphoner, veuillez écrire à: **Fernand Laniel**, Produits de Laboratoires Certifiés, 1320 boul. Graham, bureau 131, Mont-Royal, Québec H3P 3C8

VOUS POUVEZ COMPTER SUR  
**CERTIFIED**

## Vice-président marketing Société de fiducie

Notre client est une société de fiducie solidement implantée au Québec avec une croissance constante depuis plus d'un demi-siècle. Aujourd'hui, son rayonnement s'étend sur les principaux marchés canadiens, et elle occupe un rôle important sur la scène québécoise.

Votre mandat: continuer de mieux répondre aux besoins changeants d'une clientèle de plus en plus exigeante. Votre plan marketing élaboré à partir de programmes dynamiques aura pour cible la réalisation d'objectifs généraux et sectoriels axés sur la croissance.

Vos compétences marketing et votre expérience de gestion acquise au sein d'une société de fiducie, d'une banque ou d'une autre institution financière vous ont familiarisé avec les produits et les concepts propres à ce secteur.

Vous vous distinguez par votre esprit stratégique et innovateur, votre propension à l'action, votre dimension communication, votre bilinguisme et votre style de gestion d'équipe.

Veillez nous transmettre votre curriculum vitae, en toute confiance, en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier 1142-P.

philippe  
**Brassard**  
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION INC.

La Maison des Coopérants  
600, boul. de Maisonneuve Ouest  
Bureau 2360  
Montréal (Québec) H3A 3J2  
Téléphone: (514) 844-9033  
Télécopieur: (514) 844-0951

**Intech**

**PEM  
INC.**

INTECH PEM INC., firme de génie-conseil, filiale à part entière de **DOMINION TEXTILE INC.** ayant ses bureaux à Montréal, est à la recherche d'une personne qualifiée pour répondre aux besoins de sa clientèle industrielle en forte croissance.

## Concepteur principal (mécanique du bâtiment et énergie)

Relevant de l'ingénierie, vous participerez à la rédaction de bilans thermiques et à la préparation d'études de faisabilité. Vous rédigerez des devis et superviserez des dessinateurs (AUTOCAD). Vous coordonnerez des projets clés en main et ferez l'achat d'équipement.

Ces tâches exigent une expérience de huit à dix années pertinente à la mécanique du bâtiment et à l'énergie de même qu'un D.E.C. ou une formation équivalente.

Pour cet emploi permanent, nous désirons une personne bilingue, autonome et axée sur les résultats. Nous offrons un salaire très compétitif et une gamme complète d'avantages sociaux. Si vous cherchez plus de RESPONSABILITÉS et un DÉFI, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 24 mai 1991 à M. Yves Brouillard, c.r.i., au :

Groupe-conseil **INTECH PEM INC.**  
1980, rue Sherbrooke Ouest, bureau 800  
Montréal (Québec) H3H 1E8

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

**HBA GROUPE HBA EXPERTS-CONSEILS INC.**  
Ingénieurs - Conseils

Le Groupe HBA experts-conseils inc. est une firme d'ingénieurs-conseils possédant plus de 25 ans d'expérience et établie dans 6 villes au Québec. Elle œuvre principalement sur le plan provincial, national et international, via différentes filiales identifiées au Groupe. Ses principaux créneaux d'activités sont: le bâtiment, l'industrie, l'environnement, le municipal, le transport, l'énergie (transport, distribution et centrale) et l'agriculture. Le Groupe HBA experts-conseils inc. est à la recherche d'un

## DÉLÉGUÉ(E) COMMERCIAL (SECTEUR INDUSTRIEL)

La personne devra posséder:  
— minimum de 5 ans d'expérience dans le milieu de la représentation de produits industriels  
— un excellent sens de la communication lui facilitant l'approche dans les secteurs du génie conseil et de la distribution de matériaux industriels  
— la connaissance de moteurs électriques serait un atout  
— la personne devra être bilingue.

Nous offrons de bonnes conditions de travail, ainsi qu'une vaste gamme d'avantages sociaux.

Le salaire sera établi en fonction de l'expérience et de la formation académique du candidat.

Les personnes intéressées à poser leur candidature pour ces postes sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse ci-dessous.

Directeur de l'administration  
et des ressources humaines  
**Groupe HBA experts-conseils inc.**  
150, Marchand, bureau 600  
Drummondville (Qc)  
J2C 4N1

Wesley-Jessen est présentement à la recherche d'un

## Représentant des ventes produits ophtalmiques

Si vous possédez un diplôme collégial ou universitaire en sciences et de deux à cinq ans d'expérience dans un domaine relié à l'ophtalmologie ou la vente, vous devez de prendre en considération cette occasion de carrière.

À partir de Montréal, vous serez chargé de rendre visite aux ophtalmologistes, optométristes et opticiens de votre territoire et de leur présenter les produits Wesley-Jessen afin de répondre à leurs besoins et de les satisfaire. En plus de connaître le marché ou l'industrie, vous êtes disposé à voyager 40 % du temps.

Nous offrons une formation complète, un plan de carrière stimulant et un régime de rémunération des plus intéressants.

Acheminez votre curriculum vitae en toute confiance au directeur des ventes, **Wesley-Jessen**, 6685, Millcreek Drive, Unit 3, Mississauga (Ontario) L5N 5M5.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Wesley-Jessen

Avec vous... au besoin.



Chef de file de l'industrie des imprimés commerciaux, les services graphiques **Southam Paragon** se spécialisent dans les étiquettes auto-collantes, les imprimés standards ou personnalisés, et les produits reliés à la publicité postale. Déterminés à maintenir notre progression, nous avons fait de la qualité totale le fondement de notre philosophie. Nous sommes présentement à la recherche d'un :

## Programmeur

Localisé à Granby et relevant du directeur de l'informatique, vous ferez l'analyse, la programmation et la maintenance des systèmes informatiques. Vous serez également responsable de la documentation, de la formation et du support aux usagers.

Bilingue, vous détenez un BAC en informatique ou un DEC avec 3 années d'expérience. Une maîtrise du langage Business BASIC, une bonne connaissance du logiciel d'exploitation ACOS/VS sur équipement Data General ainsi qu'une notion acquise des langages de quatrième génération sont des éléments clés pour mener à bien vos tâches. Pour combler ce poste, vous devez faire preuve d'autonomie, d'initiative et d'esprit d'équipe. De plus, vous pourrez être appelé à vous déplacer en périphérie de Montréal. Finalement, une connaissance du domaine de l'imprimerie serait un atout.

Si ce défi vous intéresse, vous y trouverez la possibilité d'entreprendre une carrière de choix. En retour, nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux très intéressants.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 22 mai 1991, en indiquant le numéro de référence **91-03-01**, à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines  
**Southam Paragon**  
140, de l'Industria  
Candiac (Québec)  
J5R 1J2

Nous soumettrons au programme d'accès à l'égalité.

les services graphiques  
**Southam Paragon**  
Une division de Imprimerie Southam Limited

## Hôtel-Dieu de Montréal

Réputé pour l'excellence de ses services spécialisés et ultraspecialisés, l'Hôtel-Dieu de Montréal, premier hôpital universitaire au Québec, est un centre hospitalier de 570 lits pour soins de courte durée affilié à l'Université de Montréal.

### Coordonnateur(trice) Service des approvisionnements

Sous l'autorité du directeur des finances, vous êtes chargé(e) de planifier, organiser, coordonner, diriger et contrôler l'ensemble des ressources humaines, financières et matérielles. Vous assumez les activités d'acquisition de biens et services, ainsi que d'entreposage et de distribution des marchandises en conformité avec les normes et politiques régissant l'établissement.

Vous devez posséder un diplôme de premier cycle en administration, ou l'équivalent, et une expérience de cinq années en gestion d'un service des approvisionnements. Par ailleurs, une expérience supplémentaire pourrait compenser une scolarité moindre. En outre, vous devez connaître le réseau de la santé, maîtriser l'anglais et être familiarisé(e) avec l'informatique.

### Coordonnateur(trice) Programme d'appréciation de la qualité

Relevant de la Direction générale et en collaboration avec l'ensemble des directions, vous élaborez, appliquez, révisez et évaluez un programme d'appréciation de la qualité des soins et services, ainsi qu'éventuellement un programme de gestion des risques.

Vous combinez un diplôme universitaire de premier cycle en administration, en sciences de la santé ou l'équivalent et un minimum de trois années d'expérience pratique pertinente à un poste cadre dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Pour les deux postes, la rémunération (classe 14) s'échelonne de 43 678 \$ à 56 781 \$.



Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 26 mai à la Direction des ressources humaines, Hôtel-Dieu de Montréal, 3840, rue Saint-Urbain, Montréal (Québec) H2W 1T8. Tél. : (514) 843-2643

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

Clair Foyer Inc. est un centre d'accueil de réadaptation pour personnes (enfants et adultes) vivant avec une déficience intellectuelle et possède un réseau régional de services externes en Abitibi-Témiscamingue. Nous désirons combler le poste de

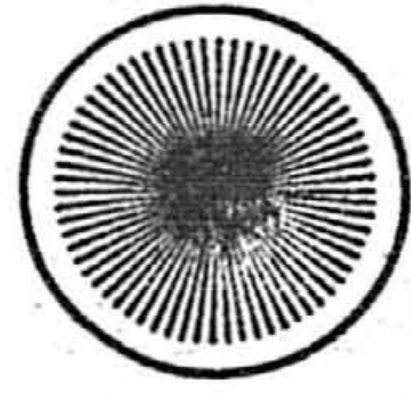
### Directeur(trice) des services professionnels

Relevant du directeur général adjoint, vous devrez planifier, diriger et contrôler les activités professionnelles et scientifiques dans le but d'assurer la qualité des actes professionnels et de promouvoir la réadaptation intellectuelle et sociale des bénéficiaires de l'établissement. Vous assumerez un rôle-conseil et de ressourcement auprès des autres cadres ou du personnel.

Pour postuler, vous devez posséder un diplôme universitaire de premier cycle en sciences humaines, psychoéducation, psychologie ou l'équivalent et une expérience minimale de deux ans à titre de gestionnaire.

Vous serez rémunéré(e) selon les normes du réseau de la santé et des services sociaux (classe 16).

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir, en toute confidentialité, votre curriculum vitae au plus tard le 24 mai 1991 à :



Directeur des ressources humaines  
**Clair Foyer**  
Inc.  
841, 3<sup>e</sup> Rue Ouest  
Amos (Québec) J9T 2T4



Organisme de regroupement, représentation, réflexion et service, l'UMQ est à la recherche d'un(e)

### CONSEILLER\* EN RELATIONS DE TRAVAIL

La fonction: Membre d'une équipe multidisciplinaire au Service de la Recherche de l'organisme, celui-ci:

- développe une expertise en matière de relations de travail et de services policiers en milieu municipal;
- assure la représentation politique des dossiers dont il a la charge;
- anime des comités et groupes de travail;
- publie un bulletin d'information périodique à l'intention des membres.

- Les exigences:
- Formation de deuxième cycle, de préférence, en relations industrielles, ressources humaines ou en droit;
  - 5 à 10 ans d'expérience pertinente;
  - Capacité d'analyse et de rédaction;
  - Intérêt et aptitudes pour le travail en équipe;
  - La connaissance du milieu municipal serait un atout.

Rémunération: La rémunération est fonction de la formation du candidat et de son expérience de travail.

Les personnes répondant aux exigences du poste sont invitées à soumettre leur candidature au plus tard le 24 mai 1991, à 17h.

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC  
625, boul. René-Lévesque ouest, bur. 700  
Montréal (Québec) H3B 1R2

à l'attention de monsieur Raymond L'Italien, directeur général  
\*Ce poste est accessible également aux femmes et aux hommes.

Notre compagnie dont le succès réside dans la qualité de son personnel, est à la recherche de personnes dynamiques et débrouillardes pour la direction de résidences pour aînés pour la région de Montréal ou sur la rive-Sud. Nous avons également un poste de conseiller(ère) en location à combler sur la Rive-Sud

### DIRECTEURS-TRICES (INF. AUX.)

Responsable de la location des chambres, des relations publiques, de l'administration, de la gestion du personnel ainsi que des soins infirmiers...

- Diplôme d'infirmière auxiliaire • 2 ans d'expérience dans un poste de responsabilité • Compétence en gestion administrative (location, relations publiques, gestion du personnel, contrôle budgétaire, etc...)

### CONSEILLER(E) EN LOCATION

Responsable de la location des chambres et des relations publiques; Impliqué(e) socialement dans le milieu; beaucoup d'entregent; posséder une automobile; une expérience dans la vente, la location, une formation en gérontologie ou auprès des personnes âgées constituent des atouts importants.

Rémunération: Selon les qualifications

Pour postuler, faites parvenir votre C.V. avant le 17 MAI 1991, 16:00 hres, à: M. Jean Lefebvre Directeur des ressources humaines, 614, rue St-Jacques Ouest, 4<sup>e</sup> étage, Montréal, (Québec) H3C 1E2

LES FOYERS  
**Providence** inc.

Vous êtes à la recherche d'un défi important? Joignez-vous à l'une des plus importantes sociétés de fiduciaire au Québec, pour mettre à profit vos connaissances et vos talents, dans la vente de nos services conseils en placements et fiduciaires.

## CONSULTANT(E)S Services conseils en placements et fiduciaires

Le cœur de la fonction: la vente des services conseils en matière de placements et fiduciaires.

Comment: établir une relation de qualité et à long terme avec notre clientèle privilégiée afin qu'elle puisse bénéficier des services et conseils appropriés.

Votre autonomie, vos talents de communicateur et votre leadership, ainsi que votre bilinguisme, sont des qualités essentielles pour assumer les fonctions de ce poste. Vous possédez un diplôme universitaire en administration, une accréditation pour la vente de fonds communs de placement ou de valeurs mobilières et un minimum de cinq années d'expérience dans la vente de produits ou de services financiers. Toute autre combinaison équivalente de formation et d'expérience sera considérée.

Si vous désirez vous joindre à une équipe gagnante et être rémunéré en fonction de vos efforts, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une courte lettre nous indiquant les raisons qui vous incitent à poser votre candidature. Envoyez le tout avant le 22 mai 1991 à: Service des ressources humaines, Dossier 91-05-11, TRUST ROYAL, 630, boul. René-Lévesque Ouest, 6<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3B 1S6.

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.



Le Trust Royal porte conseil

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.

"Quand la vente devient un service professionnel."

Division d'Unigesco, Aliments Excelco est présente dans toutes les régions canadiennes. Nous œuvrons dans la transformation et la distribution alimentaire, particulièrement dans les secteurs des boissons gazeuses et des mets prêts à manger. Nous recherchons un contrôleur pour une de nos unités d'exploitation située dans la région métropolitaine.



## CONTRÔLEUR

Relevant du directeur général, vous jouerez un rôle clé dans le contrôle des actifs de la compagnie et participerez au développement et à l'implantation de systèmes comptables et de prix de revient. Toutefois, votre principale responsabilité demeurera le contrôle des activités liées à la comptabilité générale et budgétaire au sein d'une équipe d'environ 20 personnes.

Titulaire d'un B.A.A. avec option comptabilité et d'un titre professionnel, vous êtes reconnu pour votre leadership, votre esprit d'équipe et vos habiletés exceptionnelles pour contrôler et organiser. Vous avez acquis de 5 à 10 ans d'expérience pertinente dans un environnement informatisé dans le secteur alimentaire. Bilinguisme et connaissance des règles d'application des taxes sur les produits constitueront de précieux atouts.

Si vous avez le goût de participer à notre renommée, expédiez votre c.v. au: Service des ressources humaines, UNIGESCO INC., 1, Place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal, (Québec) H3B 3N2.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

## CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

L'entreprise: PME dynamique dans le secteur de l'usinage de culasses (têtes) de moteur automobile est à la recherche d'un contre-maitre de production.

Les responsabilités: Relevant directement du directeur de la production, vous serez responsable de la planification des travaux afin de rencontrer les objectifs, de motiver vos employés afin d'obtenir un bon rendement et une qualité de produits conforme aux normes et de maintenir une bonne ambiance de travail au sein de votre équipe.

Le candidat: Vous avez à votre actif une solide expérience dans l'usinage mécanique ou un domaine connexe. Vous devez faire montre de connaissances et d'une compétence technique très fortes. Vos qualités de chef et de communicateur vous rendent apte à évoluer dans un milieu stressant (cadences de production en série).

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux intéressants.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

M. Richard Mourand avant le 25 mai 1991.



Centre de Culasses  
Cylinder Head Center  
9873, Parc Georges  
Montréal-Nord, Québec  
H1H 4X6

## LE CENTRE HOSPITALIER PIERRE-JANET

Le Centre hospitalier Pierre-Janet est un établissement régional offrant les services psychiatriques intensifs et spécialisés à la population de la région de l'Outaouais, en lien étroit avec l'ensemble des services de santé mentale. L'établissement est aménagé en programmes spécifiques pour desservir les jeunes, les adultes et les personnes âgées.

RECHERCHE UN

### DIRECTEUR DES SERVICES PROFESSIONNELS

NATURE DE LA FONCTION:

- Sous l'autorité du Directeur général et en collaboration avec le Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens,
- Planifier, organiser, coordonner et contrôler les activités relatives aux services professionnels de l'établissement.
  - Gérer les services relevant de sa juridiction.
  - Supporter le fonctionnement des réseaux de service à la clientèle.

- EXIGENCES:
- Membre en règle de la Corporation des médecins du Québec.
  - Expérience de travail dans le domaine psychiatrique.
  - Habileté démontrée à travailler en équipe et en étroite collaboration avec les ressources de la communauté.
  - Expérience de gestion souhaitable.

CONDITIONS DE TRAVAIL ET DE RÉMUNÉRATION:

- Selon les normes, du réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur candidature avant le 21 mai 1991, en prenant soin d'inscrire sur l'enveloppe «Concours du Directeur des services professionnels», à l'attention de la:



Direction générale  
Centre hospitalier Pierre-Janet  
20, rue Pharaud  
Hull, Québec  
J9A 1K7

OUVERTURE DE POSTE

### DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES ADMINISTRATIFS

La Commission scolaire Provençal requiert les services d'un(e) directeur(trice) des services administratifs.

NATURE DE L'EMPLOI:

Cet emploi comporte la responsabilité de la gestion (planification, organisation, direction, contrôle, évaluation) de l'ensemble des programmes ayant trait à l'administration financière et au secrétariat général de la Commission scolaire.

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES

Cet emploi comporte habituellement l'exercice des responsabilités suivantes:

- Élaborer et veiller à l'application de politiques, de règles et de procédures de gestion financière.
- Élaborer et développer les systèmes comptables et financiers.
- Assumer la responsabilité de la préparation du budget et s'assurer de l'établissement des systèmes, des méthodes et procédures de contrôle budgétaire et financier.
- S'assurer de l'établissement, instaurer et mettre à jour des procédures de vérification interne.
- Assumer la responsabilité de la préparation des états financiers.
- S'assurer de la préparation de rapports financiers de toute nature.
- Assumer la responsabilité de l'exécution des opérations comptables et de la trésorerie.
- Assurer les services de secrétariat général de la Commission scolaire.
- Coordonner le processus électoral en regard des membres du Conseil des commissaires.
- Assurer l'enregistrement, la publication, la conservation, la certification des actes officiels de la Commission.
- Assumer toute autre responsabilité compatible à sa fonction que peut lui confier son supérieur immédiat.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié notamment en:
  - sciences comptables
  - administration financière.
- Huit (8) années d'expérience pertinente. L'expérience dans le milieu scolaire sera préférée.
- Détenir une certification de C.A. ou C.G.A. sera un atout considéré.

RÉMUNÉRATION

Selon le Règlement sur les conditions d'emploi des administrateurs des Commissions scolaires du Ministère de l'Éducation, entre 49 883 \$ et 64 493 \$ (échelle de traitement 1990-1991).

ENDROIT DE TRAVAIL

Commission scolaire Provençal  
Centre administratif  
1730, avenue du Frère-André  
Saint-Césaire

ENTRÉE EN FONCTION Pour le mois de juin 1991.

Faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard LE 17 MAI 1991 À 16 h, à l'adresse suivante:

Commission scolaire Provençal  
Madame Denise Renaud  
Directrice générale 1730, avenue du Frère-André  
C.P. 270  
Saint-Césaire (Québec)  
J0L 1T0

### SERVICES DE RÉADAPTATION POUR PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES EN MONTÉRÉGIE

Les Services montérégien de réadaptation pour personnes ayant une déficience motrice et auditive, couvrant le territoire du D.S.C. Saint-Hyacinthe (Granby, Saint-Hyacinthe, Sorel), sollicitent des candidatures pour les postes suivants:

### Éducateur(trice) spécialisé(e) (permanent, temps complet)

Psychologue  
(permanent, temps complet)

FONCTIONS:

- Participer au développement de la programmation.
- Procéder à l'évaluation et à l'établissement des plans d'intervention.
- Appliquer le processus d'intervention requis, et ce, dans un cadre dynamique, favorisant la créativité et l'interdisciplinarité.

EXIGENCES:

- Diplôme d'études collégiales en éducation spécialisée ou formation équivalente (éducateur ou éducatrice spécialisé(e)).
- Maîtrise en psychologie clinique. Formation dans une approche psychothérapeutique appropriée. Membre en règle de la C.P.P.Q. (psychologue).
- Intérêt et aptitudes pour travailler auprès des deux clientèles cibles.
- Automobile requise.
- Connaissance de l'anglais souhaitable.

RÉMUNÉRATION:

Selon les normes en vigueur au ministère de la Santé et des Services sociaux.

INSCRIPTION:

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 mai 1991, 16 h 30, au C.L.S.C. de la Haute-Yamaska, concours 91-05, 294, rue Déragon, Granby (Québec) J2G 5J5.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.



LOEWS LE CONCORDE, l'un des plus  
grands hôtels de Québec, recherche un(e)

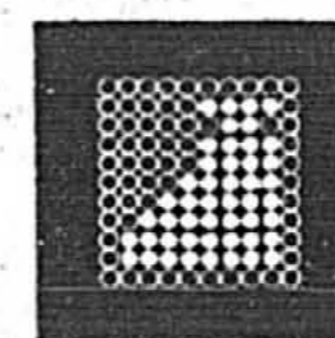
### Directeur(trice) de l'hébergement

À ce titre, vous assurerez le fonctionnement, la surveillance et la coordination des services de la conciergerie, des réservations et de la réception.

Vous devez posséder une formation en gestion hôtelière, doublée de cinq années d'expérience pertinente, être parfaitement bilingue et avoir une connaissance des systèmes informatiques relatifs à l'hôtellerie. En outre, vous devez vous signaler par votre sens des relations publiques ainsi que de la planification et votre habileté à gérer du personnel.

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 24 mai 1991 à l'adresse suivante:



HÔTEL LOEWS LE CONCORDE  
Service des ressources humaines  
1225, place Montcalm  
Québec (Québec)  
G1R 4W6

La Société d'habitation et de développement de  
Montréal, société paramunicipale œuvrant dans le  
secteur du développement et de l'habitation,  
désire s'adjoindre un(e)



### Technicien(ne) en analyse financière

Relevant du directeur du développement, vous assurez la mise à jour du système d'information financière et agissez à titre de soutien technique pour tout ce qui concerne l'analyse financière des projets de développement. En outre, vous effectuez des simulations financières, recueillez les données pertinentes, les validez et commentez les résultats pour produire les rapports multiprojets. Vous devez aussi déterminer de nouveaux ratios financiers et les intégrer dans le processus d'analyse des projets, de même que mener des recherches liées au contrôle financier de ceux-ci.

Titulaire d'un D.E.C. en comptabilité ou en finance et bilingue, vous possédez au moins trois années d'expérience acquise dans une entreprise d'emvergure et connaissez à fond le logiciel Excel. Par ailleurs, vous détenez un atout si vous êtes familiarisé(e) avec le secteur immobilier.

La SHDM offre une gamme complète d'avantages sociaux et un salaire à la mesure de vos compétences.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au Service des ressources humaines, Société d'habitation et de développement de Montréal, 1055, boulevard René-Lévesque Est, 5<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2L 4S5.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

**Ayerst**

**Misons sur l'avenir !**

La qualité Ayerst n'a pas d'égal. Depuis plus de 60 ans, Ayerst répond aux besoins des communautés médicale et vétérinaire grâce à ses ingrédients les meilleurs: ses produits et son équipe. Notre secteur manufacturier étant en pleine expansion, notre groupe des Ressources humaines désire combler immédiatement le poste suivant:

**CHEF PROGRAMMES DE FORMATION ET COMMUNICATION**

Relevant du vice-président des ressources humaines, vous serez responsable du programme de formation et de perfectionnement en gestion pour le personnel cadre de l'entreprise ainsi que des autres programmes qui ont trait au développement organisationnel. Notre programme de communication, élément important de notre philosophie de gestion du service des ressources humaines, sera également sous votre gouverne. À titre de membre de l'équipe des ressources humaines, vous participerez activement à l'élaboration des politiques et marches à suivre de l'entreprise ainsi qu'à d'autres tâches administratives connexes.

Vous possédez une formation universitaire en gestion des ressources humaines ou une expérience équivalente, êtes bilingue et faites preuve d'autonomie. Une expérience pertinente de la mise sur pied et de l'application de programmes de formation et de perfectionnement en gestion pour le personnel cadre, jumelée à de bonnes aptitudes pour la communication orale et écrite dans les deux langues officielles, est essentielle. Outre ces qualifications, une expérience générale dans le domaine des ressources humaines est un atout certain.

Nous vous offrons une gamme complète d'avantages sociaux ainsi qu'un salaire concurrentiel dans un milieu stimulant au sein d'une entreprise progressive.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines  
**LES LABORATOIRES AYERST**  
1025, boul. Laurentien  
Saint-Laurent (Québec)  
H4R 1J6

Ayerst pratique l'équité en matière d'emploi.

ATC, Vancouver, C.-B.

**SÉCURITÉ & GÉNIE RMA**

À la Division des Systèmes de Hughes Aircraft of Canada Limited, à Richmond, C.-B., nous créons l'un des systèmes de gestion des espaces aériens les plus modernes au monde — l'Automatisation du système canadien de la circulation aérienne (CAATS). À titre de grande entreprise internationale qui offre de très nombreux programmes internationaux, nos occasions couvrent une gamme complète de domaines techniques et vous permettront de travailler avec les meilleurs spécialistes en contrôle aérien au monde dans un environnement de développement de pointe. Nous avons maintenant des occasions pour des:

**Ingénieurs principaux en sécurité**

... pour fournir du leadership dans les spécialités en sécurité dans notre secteur des systèmes techniques où nous développons et mettons au point des systèmes de contrôle aérien de pointe. Vous effectuerez du design technique détaillé de logiciels et des analyses d'installation, étudierez et accepterez les produits des sous-traitants et servirez de conseiller pour le projet. Bilingue et diplômé universitaire en génie, vous possédez un minimum de dix années d'expérience en prescriptions de sécurité et analyse de design, de préférence dans un environnement de contrôle aérien ou de grands systèmes similaires. Une expérience substantielle de la norme militaire 882 ainsi que des méthodologies techniques dans la réalisation des tâches PHA et SRHA est essentielle.

**Ingénieurs principaux RMA**

... pour utiliser les techniques de modélisation Markov en vue de prédire la fiabilité des systèmes et des sous-systèmes. Vous serez de plus chargé de la modélisation de la fiabilité, des prévisions de disponibilité et de la mise à jour des estimés métriques de logiciels et travaillerez étroitement avec les sous-traitants pour veiller à ce que les exigences RMA soient respectées en tout temps. Bilingue et diplômé en génie, vous possédez au moins dix années d'expérience en analyse RMA des composants et êtes très versé en caractéristiques du design des systèmes temps réel et en évaluation évoluées de fiabilité de logiciels. Des connaissances des normes militaires applicables et des méthodologies métriques de logiciels sont essentielles.

Nous offrons une rémunération concurrentielle, une gamme intéressante d'avantages sociaux de même que des occasions d'avancement professionnel partout dans la compagnie.

Envoyez votre curriculum vitae, en mentionnant le poste qui vous intéresse, sous pli confidentiel, au: **Service des Ressources humaines, Hughes Aircraft of Canada Ltd., 13951 Bridgeport Road, Richmond, B.C., V6V 1J6** Télécopieur: (604)279-5791.

Nous respectons le principe d'égalité des chances. Ces postes sont réservés aux citoyens canadiens ou résidents permanents.

**HUGHES**

HUGHES AIRCRAFT OF CANADA LIMITED

Un environnement harmonieux, une collaboration précieuse avec le monde universitaire de même qu'un personnel dynamique et engagé, parce que cette harmonie repose avant tout sur le respect et la valorisation de la personne, employé(e) ou bénéficiaire. Voilà ce qui vous attend à l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont.



**L'HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT EST À LA RECHERCHE**

**D'INFIRMIÈRES ET D'INFIRMIERS POUR COMBLER DES POSTES INTÉRESSANTS.**

Nous vous offrons un programme d'orientation et d'intégration adapté à vos besoins, des programmes de formation et de perfectionnement en cours d'emploi, la possibilité de poursuivre des études universitaires sur place, une garderie en milieu de travail et des services variés, dispensés par la Polyclinique Maisonneuve-Rosemont Inc. (médecins, dentistes, opticiens, pharmacie, etc.).

**Urgence et soins intensifs**

Postes temporaires  
Temps partiel, 6/10, 4/10  
Jour, soir, nuit ou rotation

**Équipe volante**

Postes temporaires  
Temps complet  
Temps partiel, 6/10, 4/10  
Jour, soir, nuit ou rotation

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à notre équipe, n'hésitez pas à communiquer au (514) 252-3412 pour prendre rendez-vous ou faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, Dotation en personnel, 5415, boul. de l'Assomption, Montréal (Québec) H1T 2M4.

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

*LA SANTÉ MÉRITE CE QU'IL Y A DE MIEUX.*

**HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT**

Vidéotron Plus Inc., filiale de Le Groupe Vidéotron Itée, chef de file dans le domaine des services télématiques grand public, recherche des personnes dynamiques pour les postes suivants:

**PROGRAMMEUR**

Au sein de l'équipe "Services audiotex", vous participerez au développement de services téléphoniques interactifs et d'envois automatisés de facsimilés.

Détenteur d'un DEC en informatique, vous possédez une bonne connaissance du langage "C" dans un environnement QNX ou UNIX. Une connaissance des bases de données à arbres binaires, du réseau commuté public et des réseaux locaux sera un atout important.

**CONCEPTEUR EN LOGICIELS**

Au sein de l'équipe "Services télématiques", vous participerez au développement des composantes du Réseau d'opération des services télématiques (vidéotex, courrier électronique, logiciels téléchargés, etc.).

Détenteur d'un bac en génie informatique, génie électrique ou l'équivalent, vous possédez au moins 3 ans d'expérience pratique en conception de systèmes informatiques pour la télématique ou des domaines connexes. Une très bonne maîtrise du langage "C" est requise; la connaissance des télécommunications, des réseaux locaux et en général des logiciels et matériels associés aux micro-ordinateurs, sera un atout important.

Pour ces deux postes, nous offrons l'occasion d'évoluer dans un milieu tourné vers l'avenir, en plus d'un salaire concurrentiel et d'un programme complet d'avantages sociaux.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 22 mai 1991, en ayant soin de mentionner le poste visé, à l'adresse suivante:



**Vidéotron Itée**

Vice-présidence, ressources humaines  
2000, rue Berri, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2L 4V7

Veuillez noter que seules les personnes retenues pour fin d'entrevue recevront un accusé de réception.  
Nous souscrivons aux principes d'équité dans l'emploi.

**Publicité confidentielle**

Notre client, entreprise manufacturière de la région de Montréal, désire s'adjoindre un

**Contremaître en électricité d'entretien**

Relevant du directeur de l'entretien, vous assurerez l'entière responsabilité de l'ingénierie et de l'entretien électriques de l'équipement de fabrication et du réseau de distribution à haute tension, en plus de participer activement à la planification et à l'exécution des travaux connexes. Bon communicateur, vous aurez à diriger une équipe de huit personnes afin d'assurer un fonctionnement efficace et sécuritaire.

Il vous faut d'abord posséder une licence A d'électricien - ou l'équivalent - ainsi qu'un D.E.C. en électrotechnique ou un baccalauréat en génie électrique. En outre, la connaissance des automates programmables, de l'instrumentation et de l'électromécanique est indispensable, de même qu'une expérience en électricité d'une dizaine d'années acquise en usine, dont cinq en supervision d'électriciens et d'électrotechniciens. Par ailleurs, vous devez connaître les classifications liées à l'électricité, en plus d'être familiarisé avec l'entretien d'équipement et les réseaux de distribution.

Un salaire à la mesure de vos compétences et une gamme complète d'avantages sociaux vous sont offerts.

Nous ne ferons qu'acheminer votre curriculum vitae, qui doit porter le numéro 072, à notre client. Veuillez soumettre votre candidature avant le 21 mai 1991 et indiquer les sociétés où vous ne désirez pas postuler.

Notre client offre des chances d'emploi égales à tous.



Communications en ressources humaines  
Publicité confidentielle, 072  
63, rue de Brésolas  
Montréal (Québec) H2Y 1V7



Télé-Métropole Inc., chef de file de l'industrie privée de la télévision au Québec, est à la recherche d'un

**Directeur, exploitation scénique**

Relevant du vice-président, Exploitation, vous assurerez la planification, l'organisation et la direction des services de scénographie, construction et installations scéniques, accessoires, costumes et maquillage. À l'intérieur de votre mandat, qui vous engage à fournir tous les services scéniques requis pour la production d'émissions, vous devez assurer la qualité artistique des produits livrés, l'amélioration de ces derniers et la recherche constante de nouvelles idées.

Gestionnaire et administrateur chevronné, vous possédez une expérience reconnue dans un domaine scénique. De plus, vous avez développé une expertise et une sensibilité artistique importantes. Enfin, vous avez démontré de grandes capacités en communication et en gestion des ressources humaines.

Le salaire offert est associé à une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à **Télé-Métropole Inc., Service des ressources humaines, 1600, boul. de Maisonneuve Est, Montréal (Québec) H2L 4P2.**

L'entreprise souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.



**TÉLÉ-MÉTROPOLE INC.**



**Enseignes IMPÉRIAL Signs**

**REPRÉSENTANT DE VENTE**

Nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e) ayant de l'expérience dans la vente pour se joindre à notre équipe dynamique et professionnelle. Si vous êtes ambitieux(se), tenace et souhaitez un revenu supérieur à la moyenne ainsi que l'opportunité de faire un travail intéressant tout en gardant une grande liberté d'action, ce poste saura certainement vous plaire.

Le (la) candidat(e) doit:  
— être motivé(e) par le défi  
— posséder un grand sens de la communication  
— avoir expérience de vente  
— avoir l'habileté de conclure une vente  
Le traitement consiste d'un salaire de base, commission et bonis. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

**M. René Bilodeau**  
Conseiller senior ?  
25E, rue de Lauzon  
Boucherville (Québec)  
J4B 1E7

Tél.: (514) 449-3535



Ville de Sherbrooke

**TECHNICIEN OU TECHNICIENNE EN GESTION DU PARC DE VÉHICULES**

**POSTE PERMANENT**

**LA FONCTION:**  
Effectuer diverses études, recherches et analyses reliées à la gestion du parc de véhicules telles que: programme d'entretien préventif, l'historique du coût total des équipements, le suivi de la productivité des équipements, l'historique des travaux d'entretien.

**LES EXIGENCES:**  
— Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) dans une discipline pertinente et posséder au moins deux (2) années d'expérience reliées à la gestion d'un parc de véhicules

ou  
— Détenir un diplôme de Secondaire V (DES) et une formation complémentaire en équipement motorisé et avoir cinq (5) années d'expérience pertinente à la gestion d'un parc de véhicules.

— Avoir une capacité à lire des dessins ou plans mécaniques et des manuels de référence de langue anglaise.  
— Une bonne connaissance de l'anglais écrit et parlé serait un atout.  
— Avoir des habiletés dans l'estimation des travaux et dans l'utilisation de systèmes informatiques.

— Posséder des connaissances de la préparation de devis.

**LES CONDITIONS DE TRAVAIL:**  
— Salaire annuel minimum de 24516\$. (échelle salariale 1990)

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae avant le 23 mai 1991 à:

**Agence des ressources humaines - Dotation Service des ressources humaines**  
191, rue Palais  
Sherbrooke, Québec J1H 4R1

La Ville de Sherbrooke s'est dotée d'une politique d'accès à l'égalité en emploi pour les femmes.

*Pour une expérience valorisante*

L'Institut Raymond-Dewar, un établissement dispensant des services de réadaptation en déficience auditive, recherche des personnes motivées et compétentes pour occuper principalement dans deux de ses foyers externes.

**ÉDUCATEURS (liste de rappel)**

**EXIGENCES:**

- D.E.C. en techniques d'éducation spécialisée ou baccalauréat en psycho-éducation ou en enfance inadapte;
- disponibilité minimale de 2 jours/semaine, jour et soir, plus une fin de semaine sur deux;
- la connaissance du langage signé québécois (LSQ) vous avantagera.

Pour profiter de tous les avantages que vous offre un poste au sein du réseau de la Santé et des Services sociaux, veuillez faire parvenir votre c.v. avant le 24 mai au Service des ressources humaines, 3600, rue Berri, Montréal (Québec) H2L 4G9.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

**INSITUT RAYMOND-DEWAR**

**Maquettistes (graphistes) Montréal**

Votre fonction principale consistera à réaliser des croquis d'annonces devant paraître dans les annuaires Pages Jaunes.

Vous devez posséder de l'expérience en production de dessins graphiques et avoir des connaissances approfondies de la typographie et de l'impression, plus précisément des techniques de séparation de couleurs et de montage de maquettes. Il est essentiel que vous soyez familiarisé(e) avec les techniques graphiques sur Macintosh ou sur des appareils semblables. Vous devez en outre faire preuve de créativité, aimer le travail d'équipe et être disposé(e) à faire des heures supplémentaires.

En retour, nous vous offrons une rémunération qui reflétera vos compétences.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae avant le 17 mai 1991 à:



**TÉLÉ-DIRECT (PUBLICATIONS) INC.**  
du groupe Bell Canada

1600, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 840  
Montréal (Québec) H3H 1P9

Montréal

L'Office des Congrès et du Tourisme du Grand Montréal (OCTGM) désire recruter un(e)

**Coordonnateur(trice) en recherche Tourisme**

Dans le cadre d'un projet-pilote d'au moins deux ans de développement d'indicateurs de performance touristique pour Montréal, vous devrez coordonner tous les efforts de recherche en ce sens. Ce mandat exige au moins deux ans d'expérience pertinente en recherche ainsi qu'un baccalauréat en tourisme ou dans un secteur connexe. Vous devrez avoir de l'expérience en gestion et être familier(ère) avec les bases de données. Une bonne connaissance de l'industrie touristique montréalaise est un atout. Votre rémunération sera fixée selon votre expérience de travail.

Seules les candidatures reçues avant le 22 mai 1991 à 17h00 seront retenues.

**OCTGM**  
AS Directeur de la recherche et du développement  
1555, rue Peel, bur. 600  
Montréal (Québec)  
H3A 1X6

**Vous aimeriez améliorer votre situation professionnelle**

un bilan de carrière peut faire toute la différence

Les professionnels en stratégie de carrière Brochu et Labre vous aident à voir clair au cours de rencontres individuelles.

« Notre démarche vous aide à prendre en main votre carrière. Le premier pas, c'est de nous appeler! »

**Brochu et Labre inc.**  
(514) 849-0534  
4126, rue Saint-Denis, Montréal (Québec)

# LA QUALITÉ AU QUOTIDIEN

## Contremaître de production

Usine de yogourt, Granby

Notre production diversifiée étant en plein essor, nous désirons nous adjoindre les services d'un professionnel de l'industrie laitière pour l'équipe de production de notre usine de yogourt.

En plus d'un diplôme en techniques laitières ou alimentaires, le candidat que nous recherchons doit avoir à son actif environ deux années d'expérience en industrie laitière ou alimentaire, notamment en hygiène et en supervision de personnel. Une expérience en fabrication de yogourt serait un atout.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 20 mai 1991 au :

Conseiller en personnel  
**AGROPUR**  
Coopérative Agro-Alimentaire  
510, rue Principale  
C.P. 6000  
Granby (Québec)  
J2G 7G2

Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes. Votre demande sera traitée confidentiellement.

Dynamisme, savoir-faire et respect de la tradition sont les trois facteurs qui ont permis à Agropur de se tailler une place de choix dans le secteur de l'agro-alimentaire. Chef de file de la coopération laitière au Canada, Agropur s'appuie sur les mêmes valeurs pour édifier son avenir. Sa division Yogourt et desserts frais intègre toutes les activités de mise en marché des produits de la gamme Yoplait, de la fabrication en usine à la distribution aux consommateurs. Le yogourt Yoplait produit sous franchise française est le seul yogourt distribué à la grandeur du Canada. La division est aussi responsable des activités de la filiale Orange-Maison.



## Postes de carrière

Anixter Canada, chef de file dans la distribution de produits de gestion de réseaux, de communications et de systèmes de câblage électronique et électrique, recherche des candidats pour combler les postes suivants à son bureau de Montréal.

### DIRECTEUR COMMERCIAL — INFORMATIQUE

Responsable du développement de la clientèle du Groupe des Systèmes Informatique, vous dirigerez une équipe de spécialistes en vente de produits et services informatiques œuvrant dans diverses régions. Vos activités incluront la vente de produits et solutions, demeurer à l'affût des tendances du marché de l'informatique, répondre aux besoins techniques de la clientèle, ainsi que développer le marché avec la participation de nos principaux fournisseurs — IBM, DEC, AMP et SynOptics. Vous aurez aussi à maintenir et développer les marchés de revendeurs à plus-value et d'intégrateur de réseau.

### REPRÉSENTANT DES VENTES INTERNES

Les candidats auront pour mandat d'offrir à nos clients un solide programme de soutien des produits, et de développer de nouveaux clients. Vous ferez preuve d'automotivation et d'assurance, vous vous adaptez facilement à un environnement de travail d'équipe qui reconnaît et gratifie les accomplissements. Idéalement, vous possédez l'expérience dans la vente de télémarketing. Une connaissance de l'industrie de base L.A.N. «EtherNet — Token Ring» est requise. Anixter offre une gamme complète d'avantages sociaux et d'excellentes possibilités d'avancement aux candidats soucieux de réussir dans un milieu dynamique. Une formation sur les produits vous sera donnée. Le bilinguisme (français et anglais) est essentiel. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae par la poste ou par télécopieur à :

M. Donald Ducas  
Directeur Régional des Ventes  
Anixter Canada  
2075, 52<sup>e</sup> Avenue  
Lachine (Québec)  
H8T 3C3  
Télécopieur: (514) 636-1286



Depuis 1967, Ville de La Tuque, municipalité de 11 000 habitants située dans la région du Haut-Saint-Maurice, dispose d'une bibliothèque d'une superficie de 720 mètres carrés comptant plus de 35 000 volumes. Voilà pourquoi elle est à la recherche d'un professionnel qui en assumera la responsabilité.

## Bibliothécaire

Sous l'autorité du directeur général, vous êtes chargé de la planification du service, supervisez le personnel, vous assurez de l'application des techniques et des méthodes propres à la bibliothéconomie et voyez à l'acquisition des ressources documentaires, à l'organisation ainsi qu'au traitement de ces ressources de même qu'à leur diffusion. De plus, vous préparez et contrôlez le budget et êtes responsable de l'animation.

Vous devez posséder un diplôme universitaire en bibliothéconomie et au moins trois années d'expérience à ce poste. L'expérience en gestion de ressources humaines et de budget serait un atout important.

Les conditions de travail ainsi que la rémunération seront établies en conformité avec la politique régissant les employés cadres. De plus, la Ville offre une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance, en mentionnant le numéro de concours EC 91-002, au plus tard le 3 juin 1991 au directeur du personnel, Ville de La Tuque, 558, rue Commerciale, La Tuque (Québec) G9X 3A9.

Ce concours s'adresse tant aux hommes qu'aux femmes.

### PAVILLON SAINT-JOSEPH

Infirmier des Soeurs de Sainte-Croix

Le Pavillon Saint-Joseph, Infirmier des Soeurs de Sainte-Croix, est un centre privé d'hébergement et de soins de longue durée de 263 lits, qui accueille, héberge et soigne des religieuses âgées et malades.

Afin de compléter son équipe de direction, l'établissement est à la recherche de :

#### DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES AUX RÉSIDENTES

##### Responsabilités:

Assurer la gestion des activités reliées aux services des soins infirmiers, de santé, d'assistance, de réadaptation fonctionnelle et de tous les services gériatologiques connexes.

##### Qualifications requises:

- Diplôme universitaire de premier cycle en sciences infirmières;
- Membre en règle de O.I.I.Q.;
- 5 ans d'expérience de gestion dans le milieu des Centres d'accueil d'hébergement ou des Centres hospitaliers de soins de longue durée.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 mai 1991 à :

Direction générale  
Pavillon Saint-Joseph  
Infirmier des Soeurs de Sainte-Croix  
900, chemin Côte Vertu  
Saint-Laurent, Qué  
H4L 4T9

Concours D.S.F.



## COORDONNATEUR(TRICE)S

SOINS DE SANTÉ ET D'ASSISTANCE

• Temps partiel régulier (sept nuits/quinzaine)

#### Fonctions:

Planifier, coordonner et contrôler les activités cliniques et administratives de l'établissement en tenant compte des ressources et des politiques dans le but d'assurer aux bénéficiaires des services continus.

#### Exigences:

- Diplôme premier cycle sciences infirmières.
- Membres de l'O.I.I.Q.
- Connaissance approfondie du Modèle Virginia Henderson.
- Expérience clinique 4 ans de préférence en gériatrie.
- Expérience en gestion 2 ans.

## INFIRMIER(E)-BACHELIER(E)

• Temps partiel régulier (sept jours/quinzaine)  
• Quart de jour

#### Fonctions:

Personne qui, en plus d'assumer la responsabilité d'un ensemble de soins infirmiers en fonction des besoins de santé d'un groupe de bénéficiaires qui lui sont confiés, conçoit, applique et évalue les programmes de soins requérant des connaissances avancées, visant des problèmes de santé complexes et/ou comportant des dimensions bio-psycho-sociales variées.

#### Exigences:

- Diplôme premier cycle sciences infirmières.
- Membre de l'O.I.I.Q.
- Connaissance approfondie du Modèle Virginia Henderson.
- Expérience clinique pertinente.
- Connaissance ou intérêt des besoins de la clientèle des personnes âgées.
- Connaissance de l'informatique, un atout.

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 24 mai 1991 au :

Service des ressources humaines  
Centre d'accueil Jeanne-Crevier  
151, rue de Muy  
Boucherville, Québec  
J4B 4W7

## REPRÉSENTANT TECHNIQUE

Province de Québec et Maritimes

Le leader mondial dans la location d'appareils de puissance électrique de contrôle de température entreprend l'exploitation de son dépôt régional de Montréal.

#### Vous êtes dynamique, agressif

- Aimez relever des défis
- Cherchez une opportunité de carrière
- Aimez être sur la route.

#### Nous cherchons une personne

- Bilingue (français, anglais)
- Avec connaissance mécanique/électrique
- Avec expérience dans l'industriel et la construction

#### Nous offrons

- Auto, cellulaire, salaire compétitif
- Profil de carrière, excellents avantages sociaux.

Si vous êtes responsable et consciencieux, joignez-vous à notre entreprise, faites parvenir votre c.v. à :

AGGREKO INC.  
Attn.: Sylvain Lachance  
220, av. Labrosse  
Pointe-Claire, Qué. H9R 1A1

## COMPAGNIE D'INGÉNIEURS-CONSEILS RECHERCHE

### INGÉNIEUR OU TECHNICIEN

3 à 5 années d'expérience dans le domaine des appareils lourds de maintenance ou dans un domaine similaire. La personne recherchée doit pouvoir effectuer des visites d'inspection sur des appareils de maintenance placés en hauteur. Ensuite, elle doit pouvoir effectuer des rapports parfaitement structurés où la bonne rédaction en langue française est une nécessité. La personne recherchée doit posséder des facilités de communication avec les clients. La connaissance de la langue anglaise serait un atout. Conditions à discuter.

Faire parvenir curriculum vitae à :

T.P.R. Inc.  
a/s Monsieur Roger Crespin  
Gérant général  
903, Curé-Boivin  
Boisbriand, Québec J7G 2S8



## GREFFIER

### À LA COUR MUNICIPALE

#### CHAMBLY

La ville de Chambly est à la recherche d'un greffier pour son service de la Cour municipale sous la responsabilité du greffier de la ville. Le titulaire assume des fonctions judiciaires, para-judiciaires et administratives concernant la Cour municipale.

#### QUALIFICATIONS:

- Diplôme d'études collégiales en technique juridique
- Trois années d'expérience dans l'administration de la justice.
- Démontrer un sens de l'organisation et des responsabilités.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 21 mai 1991 à l'adresse suivante :

Direction générale, 1, place de la Mairie  
Chambly (Québec) J3L 4X1

Notre entreprise, l'un des chefs de file dans le domaine du courtage en douane est désireuse de s'adjoindre les services d'un :

## PROGRAMMEUR

Bilingue, diplômé, vous possédez une expérience d'au moins cinq (5) années comme programmeur et une bonne connaissance du langage Cobol.

La connaissance du système Data General ou Digital, du Novell constitue un atout.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une vaste gamme d'avantages sociaux.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité à :

Service du personnel  
AFFILIATED, AGENTS EN DOUANE LIMITÉE  
411, des Récollets  
Montréal, Québec  
H2Y 1W3  
Tél.: (514) 288-1211



## CONTRÔLEUR FINANCIER

Notre client, une entreprise œuvrant dans le domaine des produits de beauté et des équipements d'esthétique, est à la recherche d'un contrôleur financier en raison de la croissance accélérée de ses activités de fabrication et de distribution.

La personne recherchée possède un esprit analytique, un bon sens de l'organisation et sait faire preuve d'initiative lorsque les circonstances l'exigent. Elle s'assure du respect des échéances et sait communiquer de façon claire et précise avec les personnes sous sa responsabilité.

Les candidats intéressés par ce poste situé à Montréal ont un titre professionnel en comptabilité et possèdent un minimum de 5 ans d'expérience dans un poste similaire.

Veuillez adresser votre curriculum vitae à :

Christian Dorais c.a.  
6858, Jarry est  
St-Léonard (Québec)  
H1P 3C1



## CENTRE D'ACCUEIL PRÉFONTAINE

Centre de réadaptation à l'intention de la population itinérante alcoolique ou toxicomane, offrant des services de désintoxication non médicale: sevrage, orientation (localisation et programme distincts hommes/femmes), requiert les services d'un(e):

## INFIRMIER(E)-INTERVENANT(E)

Pour combler un poste temps partiel régulier 4 soirs/semaine - Service aux femmes.

#### SOMMAIRE DE L'EMPLOI

Dans le cadre de son travail, l'infirmier(ère) donnera les soins de santé de base, évaluera la santé des bénéficiaires et référera aux services médicaux. Il(elle) travaillera en équipe avec des intervenant(e)s de différentes formations et participera à l'élaboration et au suivi des plans d'intervention des bénéficiaires.

#### EXIGENCES

- Diplôme de l'O.I.I.Q.
- Expérience de travail en relation d'aide auprès d'une clientèle ayant des problèmes de santé mentale (considéré comme un atout).

#### APTITUDES PERSONNELLES ET PROFESSIONNELLES

- Capacité d'aider des personnes en difficulté.
- Capacité de travailler en équipe.
- Faire preuve d'autonomie et d'initiative.
- Faire preuve de maturité personnelle.

#### RÉMUNÉRATION

Selon les normes applicables dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 22 mai 1991 au :

Services des ressources humaines  
Centre d'accueil Préfontaine  
3100, rue Rachel est  
Montréal, Québec  
H1W 1A1

Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception.



LESSARD BEAUCAGE LEMIEUX Inc. est une entreprise qui se spécialise dans la fabrication et l'installation de fenêtres, de verrières, d'atriums, de murs-rideaux pour bâtiments commerciaux, industriels et complexes d'habitation. La Société fait la conception, l'assemblage, la fabrication et l'installation des parties vitrées d'immeubles et conçoit également des produits nouveaux créés sur mesure pour sa clientèle.

Nous recherchons présentement du personnel qualifié pour assumer la tâche suivante:

## RESPONSABLE À LA MISE EN PRODUCTION

Relevant d'un gérant de projets, vous aurez la responsabilité de calculer les quantités de matériel nécessaires à la mise en production du projet et, à partir des relevés de dimensions, de préparer les documents requis pour la fabrication, documents telles les feuilles de coupe, les feuilles de travail avec une description des travaux à exécuter, etc.

#### Exigences:

Vous possédez un D.E.C. en techniques architecturales et avez de trois à cinq ans d'expérience dans des domaines similaires. La connaissance du dessin assisté par ordinateur sera considérée comme un atout important. Des années d'expérience supplémentaires pourront compenser pour une scolarité moindre.

Faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible.

LESSARD BEAUCAGE LEMIEUX Inc.  
Directeur des ressources humaines  
225, Montée-de-Liesse  
Ville St-Laurent (Québec) H4T 1P5

L.B.L. Inc. applique un plan d'embauche à l'intention des personnes handicapées.



Le Service de l'informatique et de la bureautique du Collège Édouard-Montpetit sollicite des candidatures au poste de :

## TECHNICIENNE, TECHNICIEN EN INFORMATIQUE

Poste temporaire (9 mois avec possibilité de prolongation)

Le rôle principal et habituel du technicien ou de la technicienne en informatique consiste à élaborer tout genre de programmes destinés au traitement de données par ordinateur à partir de systèmes dont le cadre général est préétabli.

#### EXIGENCES:

- Diplôme d'études collégiales en informatique ou une formation jugée équivalente par l'autorité compétente.
- Connaissance des ordinateurs de la famille Vax de Digital, de la structure de fichier RMS et des langages Vax-Basic et Powerhouse de Cognos.
- Connaissance du système d'exploitation VAX-VMS et utilitaires.
- Maîtrise suffisante du français parlé et écrit.

#### TRAITEMENT ANNUEL:

26754 \$ à 38111 \$.

Le Collège souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et applique un programme d'accès à l'égalité pour les femmes.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 17 mai 1991 à 16 h 30, à l'adresse suivante:

Collège Édouard-Montpetit  
Concours numéro: 91-SR-17  
a/s Service des ressources humaines  
945, chemin de Chambly  
Longueuil (Québec)  
J4H 3M6



### Unité des services maritimes

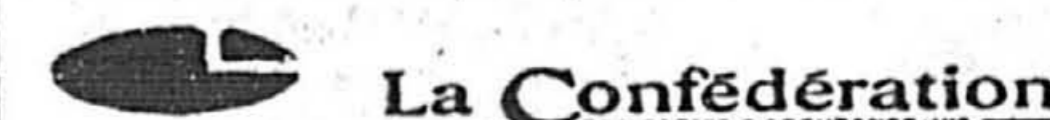
## Contrôleur/Gérant de bureau

Le groupe MacGregor-Navire est le chef de file mondial dans le domaine de la conception, la distribution et le service des grues et chariots maritimes, des équipements facilitant l'accès de cargaison et de la génie maritime. Pour jouer un rôle-clé au sein de notre équipe de direction à Montréal, nous sommes à la recherche d'un professionnel accompli.

En tant que conseiller en affaires, vous participerez activement aux activités de planification et de documentation budgétaires, administratives et opérationnelles. Dans cet environnement de comptabilité informatisée, vous metrez à profit vos 3 à 5 années d'expérience acquise précédemment dans l'aire internationale et vos habiletés de communication bilingue.

Pour découvrir les détails de cette occasion de carrière de haut profil, expédiez votre c.v. avant le 22 mai, en précisant votre historique scolaire, à notre conseiller nord-américain : Brian M. Duffy, Mercury Urval Inc, 500 Fifth Avenue, Suite 2500, New York, NY 10110 USA.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Les agences sont priées de s'abstenir. Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue, qui aura lieu à Montréal, recevront un accusé de réception.



## a besoin de personnes possédant de l'EXPÉRIENCE EN COMPTABILITÉ, EN ENSEIGNEMENT ou EN MATIÈRE JURIDIQUE

Pour mettre sur pied votre propre entreprise de planification financière personnelle. Pour découvrir comment vous pouvez gagner un revenu très substantiel en étant propriétaire de votre propre pratique commerciale, veuillez envoyer votre curriculum vitae ou téléphoner à :

LINDA BOURBONNAIS  
2525 Daniel Johnson, Bureau 500  
Laval, (Québec) H7T 1S9  
Tél.: (514) 681-9223 ou (514) 334-9451  
Télécopieur: (514) 681-2323

Postes disponibles à Laval  
**LA CONFÉDÉRATION**  
Compagnie d'Assurance-Vie

**VILLE DE BROSSARD**  
**Offre d'emploi**

**Bibliothécaire professionnel(le) - Cadre**

Fonctions: Sous l'autorité du Directeur du service de la Bibliothèque municipale, le (la) bibliothécaire est responsable de la référence auprès des jeunes et des adultes et de l'animation auprès des adultes. Il (elle) assiste le Directeur quant au développement des collections des adultes.

**Qualifications:**  
 La personne doit:

- posséder une maîtrise en bibliothéconomie;
- être membre de la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec;
- être disponible pour travailler les soirs et les fins de semaine;
- posséder une expérience pertinente.

Des connaissances supplémentaires en réparation et reliure de documents seront considérées. La personne participera également à l'implantation d'un système informatisé.

Faire parvenir votre curriculum vitae, en spécifiant le titre du poste mentionné ci-haut, au plus tard le 27 mai 1991 à 16 h 30, à:

Direction des ressources humaines  
 Ville de Brossard  
 3200, Lapinière  
 Brossard (Québec)  
 J4Z 2B4

**FORMICA CANADA INC.**, chef de file dans le domaine du plastique stratifié au Canada et dans le monde, dont le siège social et l'usine de fabrication sont situés à Saint-Jean-sur-Richelieu, près de Montréal, est à la recherche d'un(e)

**Contremaître**  
**Expédition-réception**

Sous l'autorité du gérant de service, vous superviserez une équipe de travail syndiquée. Vous serez aussi responsable de la bonne marche des activités (réception, expédition, préparation et chargement des commandes) et de la réalisation des résultats sur les plans de la quantité et de la qualité.

Vous possédez un diplôme d'études collégiales, une connaissance de l'informatique et un minimum de trois années d'expérience à un poste de supervision. Des aptitudes pour la gestion de personnel en milieu syndiqué sont essentielles. Le bilinguisme serait un atout.

Nous vous proposons une rémunération intéressante et une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au directeur des ressources humaines, FORMICA CANADA INC., 25, rue Mercier, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6E9.

**JONCAS**  
 POSTEXPERTS

**DIRECTEUR DE PRODUCTION**

Notre entreprise oeuvrant dans le marketing direct depuis 1936 est considérée comme un leader dans son domaine et cherche présentement à s'adjoindre un DIRECTEUR DE PRODUCTION pour son département de préparation postale.

Sous l'autorité du président il (elle) aura l'entière responsabilité de la production.

**Qualifications requises:**

- Diplôme universitaire en génie.
- Minimum de 5 ans d'expérience dans un poste similaire.
- Bilingue
- Une expérience en gestion de la qualité et en études de temps et mouvement serait un atout.

Veuillez faire parvenir votre c.v. en toute confiance avant le 10 juin 1991 à:

André Maynard  
 JONCAS POSTEXPERTS INC.  
 550, rue Deslauriers  
 Ville Saint-Laurent, Qc  
 H4N 1V8

**LA COMMISSION SCOLAIRE SAINTE-CROIX**  
**REQUIERT LES SERVICES:**

- Directeur(trice) d'école primaire française École Jean-Grou, St-Laurent
- Directeur(trice) adjoint(e) d'école primaire française École Cardinal-Léger, St-Laurent
- Directeur d'un centre d'enseignement professionnel (S.E.A.) St-Laurent

Les candidatures devront nous parvenir au plus tard le 21 mai 1991.

Les candidat(e)s intéressé(e)s pourront nous contacter pour obtenir une copie de l'ouverture du poste au:

Service des ressources humaines  
 Monsieur Alain Lavoie - tél.: 748-6991  
 Commission scolaire Sainte-Croix  
 1100, chemin Côte-Vertu  
 Saint-Laurent (Québec)  
 H4L 4V1

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

**RÉVISEURS \***

\*Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.

Imaginez un cabinet où l'atmosphère est amicale, souvent trépidante, toujours stimulante. Voilà un milieu propice à une traduction intelligente, vivante et naturelle. Notre réputation tient au dynamisme de notre équipe, à la qualité du travail, à notre quête constante de l'excellence.

Notre cabinet de traduction jeune et dynamique recherche deux réviseurs-chefs de module. Le premier sera spécialisé dans le secteur financier et fiscal, le second sera appelé à travailler sur des textes généraux et administratifs. La connaissance du droit est un atout.

Le candidat idéal devra posséder une formation officielle en traduction, ainsi que de l'expérience en révision dans les domaines précités. L'adhésion à une association professionnelle reconnue est souhaitable.

Nous vous offrons un horaire souple, un salaire de base et une prime au rendement. Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

5758, av. Northmount  
 Montréal (Québec)  
 H3S 2H5

Chez Syntagma, la langue est une affaire de plaisir...

**Représentant service après-vente**

Canlab, division de Baxter, est un important chef de file dans la fabrication et le marketing de produits scientifiques destinés aux marchés médical et industriel. Notre succès repose entre autres sur l'excellent niveau de qualité offert sur nos produits et services. Nous sommes présentement à la recherche d'un technicien professionnel pour notre succursale de Pointe-Clair.

Sous l'autorité du chef de service après-vente, vous serez responsable de la réparation et de l'entretien de l'instrumentation médicale et de laboratoire vendue par l'entreprise. De plus, vous devez promouvoir la vente de services d'entretien préventif.

Détenteur d'un DEC en électronique et d'une expérience comptant au moins une année dans le domaine médical et/ou de laboratoire, vous vous exprimez très bien en anglais et en français, oral et écrit. Faisant preuve d'autonomie, vous êtes capable de travailler sous un minimum de supervision. Un permis de conduire est essentiel.

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Une occasion unique d'élargir votre horizon de carrière s'offre à vous...

Faites parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, à: Corporation Baxter, Division Canlab, Service des ressources humaines, 6800, route Trans-Canada, Pointe-Clair (Québec) H9R 5L4.

Nous offrons des chances égales d'emploi à tous.

**division Canlab**  
**Baxter**

**Centre d'accueil**  
**Providence Auclair et Dorchester**

Notre centre d'hébergement pour personnes âgées, d'une capacité de 352 lits, recherche actuellement des:

**Coordonnateur(trice)s**

- Temps partiel 2 nuits/semaine
- Postes occasionnels (jour - soir - nuit)

Vous planifierez, coordonnerez et contrôlerez les activités de l'établissement afin d'assurer à notre clientèle la continuité des soins et des services.

Vous êtes membre de l'O.I.I.Q., possédez une expérience pertinente et de préférence un baccalauréat en sciences infirmières.

Pour postuler, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à la Direction des ressources humaines, 1800, rue St-Jacques Ouest, Montréal (Québec) H3J 2R5.

Nous respectons le principe d'équité en matière d'emploi.

**PEOPLES**

Mark & Spencer Canada Inc. cherche présentement, pour ses divisions nord-américaines, un(e)

**Vérificateur(trice) interne**

**Qualifications requises**

- un minimum de deux années d'expérience en vérification, préférablement dans le commerce de détail
- disponibilité pour voyager
- bilinguisme

**Les responsabilités comprendront**

- la vérification dans les divisions nord-américaines
- l'établissement des rapports de vérification
- la liaison entre la direction et le personnel

Les candidat(e)s intéressé(e)s qui ont les compétences requises sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae, en précisant leurs attentes salariales, à la directrice des ressources humaines, Peoples, Division - Marks & Spencer Canada Inc., 4600, rue Cousens, Saint-Laurent (Québec) H4S 1X3.

**APPSI**  
 Filiale du Groupe DMR, APPSI est un organisme évoluant dans le domaine de la technologie et des systèmes d'information qui met à la disposition de sa clientèle des ressources d'appoint sur une base temporaire.

Pour donner suite à son expansion constante et répondre à la demande actuelle de ses clients, APPSI recherche des professionnels en informatique dans les domaines suivants:

- IMS, DB2, IDMS**  
 Analystes-programmeurs démontrant des compétences d'analyse organique et de programmation.
- IBM, de S 36 à AS-400**  
 Analystes-programmeurs utilisant les langages de programmation COBOL, RPG II et RPG III ainsi que SYNON.
- CICS**  
 Expérience en soutien technique pour le groupe de développement.
- dBASE III et IV, Clipper et réseau Novell**  
 Expérience en programmation et avec les réseaux locaux dans les environnements micro.
- VAX - VMS**  
 Expérience en analyse et programmation dans les environnements ORACLE, SQL et Powerhouse.
- HP**  
 Expérience en analyse et programmation avec Powerhouse, COBOL, Speedware et IMAGE.

Veuillez adresser votre curriculum vitae en indiquant le numéro de référence 591 à Jane Dumont, APPSI, 1018, rue Sherbrooke Ouest, bureau 1516, Montréal (Québec) H3A 2R7. Tél.: 949-0257, téléc.: 949-0110

APPSI respecte l'équité en matière d'emploi.

**CARRIÈRES ET PROFESSIONS**

...un coup de fil suffit pour réserver votre espace par télécopieur

285-7320 ou 499-2053  
 (code régional: 514) (code régional: 514)

Heures de tournée

PARUTION	RÉSERVATION	MATÉRIEL COMPLET
SAMEDI	MERCREDI 11h	MERCREDI 16h
DIMANCHE	JEUDI 16h	VENDREDI 12h
LUNDI	JEUDI 16h	VENDREDI 12h
MARDI	VENDREDI 16h	LUNDI 12h
MERCREDI	LUNDI 16h	MARDI 12h
JEUDI	MARDI 16h	MERCREDI 12h
VENDREDI	MERCREDI 16h	JEUDI 12h

**EXIGENCES TECHNIQUES**

Format régulier Pages de 6 colonnes

1 col. 2 1/4" x 5,25 cm	4 col. 8 1/4" x 21,75 cm
2 col. 4 1/4" x 10,75 cm	5 col. 10 1/4" x 27,30 cm
3 col. 6 1/4" x 16,20 cm	6 col. 13" x 33 cm

Hauteur de colonne: 310 lignes égale modulaire  
 Grandeur minimale: 30 lignes égale modulaire sur une colonne

La Presse  
 CARRIÈRES ET PROFESSIONS  
 758, boul. Saint-Laurent, 2e étage (bâtiment St-Jacques)  
 Montréal, Québec H2Y 2Z4

**STANDARD LIFE**

La Standard Life, institution financière de premier plan, cherche à combler plusieurs postes permanents et temporaires:

**Analystes-programmeurs**

Vous collaborerez à la mise au point de l'ensemble de nos applications informatiques dans un environnement technique requérant la connaissance des systèmes MVS, CICS, VSAM, TSO/SPF et PANVALET avec langage COBOL, EASYTRIEVE PLUS de même que de la micro-informatique MS/DOS et de dBASE.

Vous possédez une formation collégiale en informatique ainsi qu'un minimum de quatre ans d'expérience, ou encore une formation universitaire en sciences informatiques avec deux années d'expérience pertinente. Vous êtes apte à communiquer efficacement en français et en anglais.

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs en fonction de la compétence et de l'expérience. Si cette possibilité de carrière vous intéresse, prière de faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel, avant le 24 mai 1991, à:

Chargée de dotation  
 Référence: IN-91-008  
**Compagnie d'assurance Standard Life**  
 1245, rue Sherbrooke Ouest  
 Montréal (Québec) H3G 1G3

Nous appliquons rigoureusement le principe d'équité en matière d'emploi.

**TECHNICIEN(NE) OU INGÉNIEUR(E) EN SOUDURE**

Tremcar Inc. est une compagnie manufacturière de semi-remorques (citernes) et de produits divers en acier inoxydable, en voie d'expansion. Nous sommes à la recherche d'un candidat ayant les connaissances et l'expérience requises pour faire certifier l'entreprise ASME, établir et implanter un système de contrôle de qualité et de procédures de soudage et par la suite le maintenir en vigueur.

Le candidat se doit d'être dynamique, autonome et avoir de la facilité à travailler en équipe.

**Qualifications requises:**

- Le candidat aura des connaissances approfondies en soudure ainsi qu'en procédures de soudage;
- Il aura une parfaite maîtrise de l'anglais et du français;
- Il aura un minimum de cinq (5) ans d'expérience dans une entreprise manufacturière fonctionnant avec le code ASME et un système de contrôle de qualité;
- Il aura des connaissances du code ASME section IX soudage et des normes CWB (Canadian Welding Bureau);
- Il aura une expérience pratique acquise pour la certification ASME d'une entreprise et connaîtra la marche à suivre pour faire certifier une entreprise;
- Il aura une expérience pratique acquise à la mise sur pied d'un système de contrôle de qualité.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

a/s Mme Hélène Maillois  
**TREMCAR INC.**  
 1, rue Tougas  
 Iberville, Québec  
 J2X 2P7

**appel de candidatures**

**Gouvernement du Québec**

pour l'équité en emploi

**AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION**

**UNE OU UN AIDE PÉDAGOGIQUE INDIVIDUELLE (SPÉCIALISTE EN SCIENCES DE L'ÉDUCATION)**

42 156 \$ à 47 452 \$

**CONCOURS NUMÉRO 123G-083003: Un emploi à Saint-Hyacinthe**

Ce concours vise à combler un emploi et, au besoin, des emplois semblables au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation dans la région administrative de la Montérégie.

**ATTRIBUTIONS:** Fournir un service d'accueil et de référence pédagogique aux élèves et leur apporter une aide dans les domaines de l'information scolaire, de l'orientation, de l'admission et de la programmation scolaire, de l'aide à l'apprentissage et de la reconnaissance des acquis; intervenir auprès des professeurs à titre de conseiller; développer des outils d'aide à l'apprentissage notamment des ateliers, des travaux de recherche et des cours.

**CONDITIONS D'ADMISSION:** Diplôme universitaire de 1er cycle en sciences de l'éducation ou en psychologie; 5 années d'expérience professionnelle dans le domaine de la formation dont deux années à titre d'enseignant ou d'enseignant de niveau collégial ou à titre de conseillère ou de conseiller auprès du personnel enseignant et des élèves de niveau collégial.

La connaissance de la langue française écrite fera l'objet d'une évaluation spécifique.

**PÉRIODE D'INSCRIPTION:** 11 mai au 27 mai 1991

**INSCRIPTION:** Office des ressources humaines, 1039, De La Chevrotière, 27e étage, Québec, Québec G1R 5E9.

**INFORMATION:** Mme Suzanne Lebel, (514) 773-7401

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique « Information » et dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines.

L'inscription se fait à l'aide du formulaire « Offre de service » disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux.

« L'offre de service » doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription.

**Représentant(e) des ventes senior**

Étant donné la forte croissance de nos ventes, notre entreprise, manufacturière de produits de consommation, est à la recherche d'un représentant ou d'une représentante des ventes (senior).

Le candidat ou la candidate aura comme fonction la représentation des produits auprès des divers secteurs du marché, tant au niveau des sièges sociaux qu'au niveau des détaillants.

Le candidat ou la candidate devra être bilingue, posséder de 3 à 5 ans d'expérience dans la vente au détail, et être libre de se déplacer selon les demandes du marché. Le poste est offert à Montréal.

Nous offrons une rémunération compétitive, une voiture de compagnie ainsi qu'un programme d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

**LA PRESSE, Référence: 18459**  
**C.P. 6041, Succursale « A »**  
**Montréal, Québec H3C 3E3**

**LABORATOIRE MÉDICAL BIRON**

**TECHNICIEN(NE) DE LABORATOIRE**

Temps partiel, mercredi et vendredi après-midi + remplacement. Deux ans minimum d'expérience récente en biochimie. Rive-Sud. Doit absolument posséder diplôme R.T. et être membre de la Corporation.

923-3777



# L'art de construire des bateaux avec des techniques ancestrales

Presse Canadienne  
CHEVERY, Québec

Maurice Strickland a presque terminé la construction de son chalutier. Jusqu'à maintenant, tout ce qu'il a acheté de la quincaillerie furent quelques boîtes de clous, une poignée de boulons et d'écrous et quelques contenants de préservatif pour le bois.

« Il ne coûtera pas trop cher », dit-il de son bateau de 12 mètres qui prend forme dans son atelier.

C'est le 36e bateau que Strickland construit et, comme pour tous les autres, lui-même et ses amis ont taillé chaque pièce de bois qui entre dans sa construction dans des arbres de la forêt bordant Chevery, un village de pêcheurs de quelque 300 habitants au nord du golfe Saint-Laurent.

Même s'il affirme depuis quelques années que chaque bateau qu'il construit sera le dernier, Strickland, un maître constructeur de 68 ans, pense déjà au prochain.

Petit mais râblé, ce maître artisan ne considère même pas cet art comme un travail. « J'aime travailler le bois », avoue-t-il.

Strickland sait qu'il est une espèce en voie de disparition et reconnaît que son métier risque de disparaître lorsqu'il prendra définitivement sa retraite.

« Dans presque chaque village de la Basse Côte-Nord il y avait au moins un constructeur

de bateaux, mais avec l'apparition de la fibre de verre et des autres matériaux modernes, le métier se meurt. »

## Comme les ancêtres

Strickland construit ses bateaux de la même façon que ses ancêtres.

Il sculpte en premier lieu, avec grands soins, un modèle réduit du bateau qu'il envisage de construire. Le modèle est alors découpé en tranches horizontales. Ne connaissant que les mathématiques élémentaires et n'utilisant aucun outil sophistiqué, Strickland utilise alors chaque tranche de son modèle pour déterminer les dimensions de son futur bateau.

« Il ne faut pas que ce soit compliqué parce que je m'y connais très peu en mathématiques », reconnaît-il en riant.

Dès qu'il a calculé la longueur et la courbure de chaque pièce de bois qui formera la coque du chalutier, Strickland se rend en forêt.

Il y identifie des pruches noires dont la croissance leur a donné l'exacte courbure qu'il recherche pour son bateau.

Il doit utiliser la pruche noire car c'est le seul bois qu'on retrouve en abondance dans sa région. En raison de la piètre qualité de ce bois, Strickland ne peut utiliser des arbres au tronc droit, comme le font habituellement les artisans qui les découpent en planches qu'ils courbent ensuite à volonté sous la vapeur. On ne peut traiter ainsi

la pruche noire dont le grain serait alors trop affaibli.

C'est pourquoi Strickland, à l'instar des autres maîtres artisans de la Basse Côte-Nord passe des heures à rechercher les arbres qui possèdent une courbure naturelle répondant parfaitement à leurs besoins.

« Vous devez passer beaucoup de temps à chercher les bons arbres. Vous devez être très patient. »

## Technique ancestrale

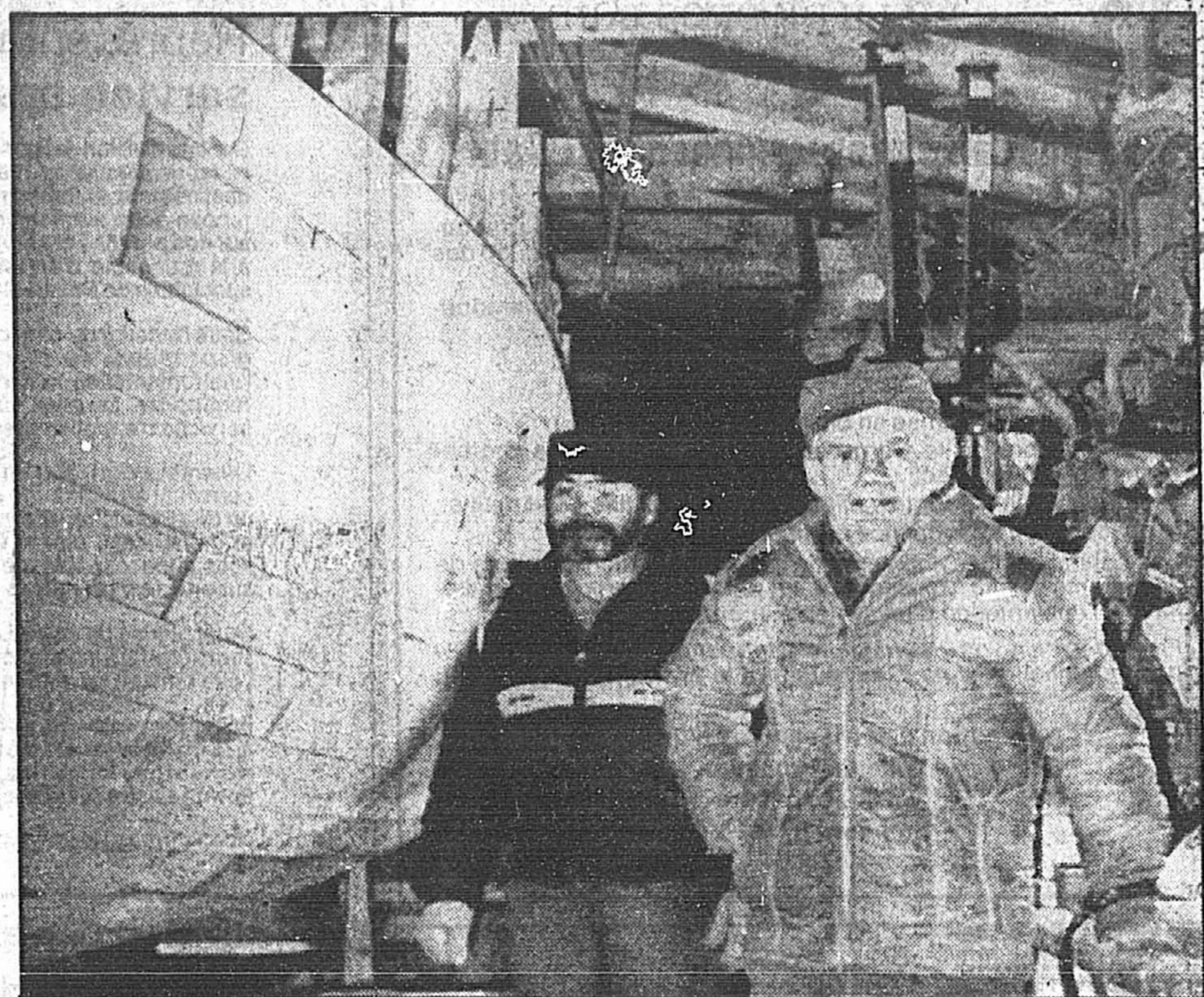
Cette technique, Strickland l'a apprise de son père qui, comme les ancêtres de la majorité des habitants de cette région, y ont émigré de Terre-Neuve à la fin du dernier siècle.

Malheureusement, aucun de ses neuf enfants — six filles et trois garçons — n'est intéressé par ce travail et il craint que sa famille ne fabriquera plus jamais de bateaux le jour où il aura définitivement déposé des outils.

« Il ne sont pas très intéressés et je les comprends. Il serait difficile de les convaincre qu'on peut vivre de ce métier. »

Ses bateaux, Strickland les construit en Jix ou douze mois et ces derniers, à cause de la faiblesse du bois utilisé, ont une espérance de vie maximale de 15 ans. Ils sont construits en vertu de contrats passés avec les pêcheurs locaux.

« Si nous travaillions à l'heure, ces bateaux seraient beaucoup trop coûteux à construire, reconnaît Strickland. Si nous



Maurice Strickland (en avant) est un des derniers maîtres artisans qui construit des bateaux de pêche sur la Basse Côte-Nord. Il pose devant le chalutier qu'il construit pour Danny Osborne (en arrière-plan).

avions du chêne ou de l'érable, dans nos régions, nos bateaux dureraient 40 ou 50 ans et, alors, notre métier se perpétuerait. »

Certains entrepreneurs de la région rêvent d'utiliser les talents d'artisans comme Strickland pour créer une petite in-

dustrie chargée de construire une nouvelle flotte de chalutiers modernes pour les pêcheurs de l'endroit. Le maître artisan se gausse toutefois de ce projet.

Il estime que de nombreux pêcheurs continueront toujours de préférer les bateaux de fibre de verre construits en Nouvelle-

Ecosse et à Terre-Neuve plutôt que ceux en pruche noire de la Basse Côte-Nord.

« Les gens de la région continueront peut-être à construire leurs bateaux, mais on ne peut en faire une industrie. Ce serait merveilleux, mais je n'y crois pas. »

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

**Institut Philippe Pinel de Montréal**

### Adjoint administratif

Poste cadre - temps complet temporaire pour une durée de deux ans

Vous conseillerez le chef du service de la sécurité sur les politiques, les objectifs, les stratégies de planification, le contrôle, les communications et toutes les activités administratives du service de la sécurité. Vous exécuterez tout mandat de nature fonctionnelle à la demande du chef de service.

**Exigences:**

- Baccalauréat en administration des affaires ou en relations industrielles ou encore toute autre formation jugée pertinente.
- Habilités particulières pour la communication.

**Rémunération:**  
Selon les normes du M.S.S.S. (classe salariale 11: de 36 456 \$ à 47 393 \$).

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 25 mai 1991 à la conseillère en gestion du personnel, Institut Philippe Pinel de Montréal, Centre hospitalier affilié à l'Université de Montréal, 10905, boul. Henri-Bourassa est, Montréal (Québec) H1C 1H1.

*N.B.: Seules les personnes dont la candidature sera retenue pour une entrevue recevront une réponse écrite.*

**la commission scolaire de jacques-cartier**

## ENSEIGNANTS (suppléance occasionnelle)

**NIVEAU:** Primaire

**CHAMPS D'ENSEIGNEMENT:** Anglais, langue seconde, Arts plastiques, Arts rythmiques, Éducation physique, Adaptation scolaire, Préscolaire, Primaire régulier

**EXIGENCES:** La priorité d'engagement est accordée à ceux et celles qui possèdent un permis ou un brevet d'enseignement dans la discipline à enseigner.

Pour connaître les procédures d'engagement, il faut communiquer avec:

**GINETTE TURCOTTE au: (514) 468-3330**  
COMMISSION SCOLAIRE DE JACQUES-CARTIER  
1500, boulevard Cyré-Poirier Est, Longueuil, J4J 4T9

Spécialiste du domaine de l'édition sur la scène nationale et internationale, nous publions plus de 50 revues portant notre marque: dynamisme, jeunesse, esprit d'entreprise et goût du défi. Et nous accordons une attention toute particulière aux personnes combinant ces mêmes atouts.

## HEBDO MAG Représentants en publicité

Nous désirons recruter des représentants en publicité ayant peu d'expérience dans le domaine afin de former une relève au sein de notre équipe.

Votre rôle sera de développer de nouveaux marchés pour nos produits dans un milieu de travail des plus dynamiques.

Si vous possédez des aptitudes reconnues pour la vente, que vous êtes bilingue et que vous possédez un diplôme universitaire, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 17 mai prochain à la Direction des ressources humaines, 130 rue de Lévis Est, Montréal (Québec) H2P 1J1 - Télécopieur: (514) 384-2058.

Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception. HEBDO MAG offre des chances d'emploi égales à tous.

## ROSE & LAFLAMME CIE, LTÉE

recherche un(e)

### REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Notre entreprise fabrique des produits alimentaires pour l'industrie laitière, bars laitiers et fabricants de yogourt.

Nous recherchons un(e) représentant(e) des ventes avec expérience dans le domaine laitier, mature, dynamique avec beaucoup d'enthousiasme et d'aptitudes à communiquer efficacement avec des personnes de tous les niveaux hiérarchiques.

Le poste exige de plus de solides antécédents dans la vente de produits alimentaires, la maîtrise de l'anglais et du français est essentielle.

Le territoire disponible est dans la région de Montréal avec voyage minimum à l'extérieur.

Avantages sociaux, automobile, compte de dépenses, salaire de base plus commission.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**M. Pierre Quesnel**  
Rose & Laflamme Cie, Ltée  
300, rue St-Jacques  
La Prairie, Québec  
J5R 1G6

## LA QUALITÉ AU QUOTIDIEN

### Contremaître de Fromagerie de Granby

Sous l'autorité du surintendant de la production, vous serez responsable de la supervision du personnel et de la production du service de séchage et de concentration de produits laitiers et de ses dérivés. Vous oeuvrerez pendant trois quarts de travail.

En plus d'être diplômé en techniques laitières ou alimentaires, vous avez à votre actif au moins deux années d'expérience en industrie laitière ou alimentaire, notamment en supervision de personnel.

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 20 mai 1991 au:

**Conseiller en personnel**  
**AGROPUR**  
Coopérative Agro-Alimentaire  
Division du lait de transformation  
510, rue Principale  
C.P. 6000  
Granby (Québec)  
J2G 7G2

Le poste est offert également aux femmes et aux hommes. Votre demande sera traitée confidentiellement.

**agropur**

*Dynamisme, savoir-faire et respect de la tradition sont les trois facteurs qui ont permis à Agropur de se tailler une place de choix dans le secteur de l'agro-alimentaire. Chef de file de la coopération laitière au Canada, Agropur s'appuie sur les mêmes valeurs pour édifier son avenir.*

*La division du lait de transformation voit à la mise en marché du beurre, de la poudre de lait, du lait évaporé, des fromages vendus en vrac, de même que de tout autre produit alimentaire destiné aux clients manufacturiers. Les produits destinés au marché de détail s'illustrent principalement sous deux grands noms: Savourin et Crino.*

disque améric inc.

### 3 TECHNICIENS EN ÉLECTRONIQUE (pour le service de l'entretien)

La personne qui occupera ce poste aura comme responsabilités premières la réparation et l'entretien préventif des équipements de production. Ce travail est exécuté en partie dans un environnement spécial, du type salle blanche, dont les équipements sont dotés de composantes techniques avancées et requièrent des qualifications particulières au niveau optique/laser et électromécanique. Le travail effectué sur des quarts de 12 heures, rotatifs aux deux semaines, pour un total de 84 heures pour deux semaines.

Le candidat à ce poste doit détenir un D.E.C. en électrotechnique ainsi que 4 ans d'expérience minimum dans un champ d'activités similaires. Il devra obligatoirement détenir aussi un certificat de qualification en électricité (Licence C). La connaissance de l'anglais sera un atout.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 25 mai 1991 à:

**Directrice des ressources humaines**  
Disque Améric inc.  
2525, rue Canadien  
Drummondville (Québec)  
J2B 8A9

## GROUPE CANTEX INC.

### Contrôleur, comptabilité de bannière

Groupe Cantrex Inc. est un groupement national d'achats et de mise en marché étant à la recherche d'un contrôleur pour ses bannières.

Relevant du directeur finance et administration, vous serez responsable dans un contexte informatisé de la gestion financière et de la production et analyse des états financiers des bannières de l'entreprise.

Bilingue, vous comptez 5 années d'expérience en comptabilité surtout de distribution et vous possédez un titre professionnel (C.A., C.G.A., C.M.A.).

Nous offrons une rémunération concurrentielle ainsi qu'un programme d'avantages sociaux.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae confidentiellement au plus tard le 24 mai 1991 à l'attention de M. Gaëtan Joly, Directeur finances et administration, Groupe Cantrex Inc., 4445, rue Garand, St-Laurent, Québec H4R 2H9.

« Nous soustrivons au principe de l'égalité en emploi. »

## Les Canadiens croulent sous le publipostage

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Les Américains, les Canadiens et de plus en plus d'Européens croulent sous le publipostage. Des 166 milliards d'objets acheminés par la poste en 1990 aux États-Unis, près de 52 milliards n'étaient que prospectus, catalogues, circulaires, « sweepstakes » et coupons-réponse.

Personne, ou presque, n'échappe à cette avalanche de publipostage qui engorge quotidiennement les boîtes aux lettres du pays avant d'en faire déborder les poubelles: il suffit d'avoir une adresse. Rompus à la méthode des « renvois croisés » effectués à partir de milliers de fichiers informatiques, publicistes et marchands regroupés dans l'Association de marketing direct (Direct Marketing Association, DMA, sièges à New York et à Toronto) ont, depuis longtemps, appris à dresser le portrait-robot de leurs clients. Tout est passé au crible: les revenus, l'emploi, la taille, l'âge voire les opinions politiques. Le seul tort de ces « victimes désignées »: avoir fait parvenir un don à une association caritative, demandé une carte de crédit à leur banque ou, plus simplement, s'être abonné à un magazine.

**Prudence**

Une plainte sur trois reçus par Consommation et Corporations Canada concerne les achats par la poste. Les statistiques sont semblables à l'Office de la protection du consommateur du Québec où une enquête sur les habitudes de consommation révèle que 30 p. cent des ménages ont connu un problème après avoir effectué des achats à distance.

Certaines compagnies sont sérieuses, mais les offres valables sont parfois difficiles à repérer dans tout le fatras des circulaires. Une approche courante, rappelle l'OPC, consiste à flatter l'amooureux du consommateur et lui laisser croire à un statut privilégié parce qu'il reçoit une lettre personnelle et confidentielle réclamant une réponse urgente afin

de profiter pleinement d'une offre.

Une règle de prudence élémentaire impose de ne pas verser d'argent avant d'avoir reçu l'article commandé, ce qui réglerait déjà 27,8 p. cent des problèmes, selon l'enquête sur les habitudes de consommation. Les problèmes de livraison du produit acheté recueillent le même pourcentage. La livraison d'un autre article, ou les erreurs de couleur, de modèle ou de taille suscitent 22,4 p. cent des plaintes. On note dans l'ordre les récriminations suivantes: le produit ne possède pas les qualités annoncées, 20 p. cent; frais supplémentaires non prévus, 10,2 p. cent; achat obligatoire pour recevoir un prix ou participer à un tirage, 8,3 p. cent.

**Conseil**

L'Office de la protection du consommateur recommande d'observer les pratiques suivantes:

- La loi de la protection du consommateur considère comme une pratique interdite le fait pour un commerçant de prétexter un motif comme un tirage ou un concours pour solliciter la vente d'un bien;
- Les consommateurs ne doivent pas oublier que les bons de commande ou les coupons remplis constituent un contrat au sens de la loi;
- Ne jamais faire affaire avec un marchand n'ayant qu'une case postale; une adresse complète est indispensable;
- Attention aux commerçants hors-Québec: la Loi de la protection du consommateur ne s'applique pas à eux et les recours devant la Cour des petites créances sont impossibles;
- Bien lire toute la documentation, surtout les informations écrites en petits caractères;
- Avant de se laisser tenter par une offre postale, comparez les prix des mêmes articles dans les grands magasins en incluant les frais de poste, de manutention et la possibilité des frais de retour si jamais la marchandise ne vous satisfait pas.

## La plaie du marketing direct

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Campagne d'abonnement faisant miroiter des cadeaux intéressants, occasion exceptionnelle d'investissement, offre de produits de toutes sortes à des prix jamais vus, occasion de participer à une première mondiale dans l'histoire des collections, utilisation d'une carte de crédit conçue pour répondre à tous besoins... La liste est interminable.

Il suffit malheureusement d'avoir un jour demandé une carte de crédit ou de s'être abonné à une revue pour que son nom soit placé sur une liste susceptible d'être achetée par une compagnie qui utilise cette forme de mise en marché.

Si la tendance se poursuit, la sollicitation postale continuera d'inonder le consommateur d'offres non sollicitées qui se veulent toutes plus alléchantes les unes que les autres.

Le phénomène du marketing direct est en pleine expansion aux États-Unis. Les achats à la maison compte maintenant pour 10 p. cent de toutes les ventes au détail, avec un taux de croissance annuel de 15 p. cent. Aucune étude précise n'a été faite pour le Canada mais les analystes de ces marchés estiment que la situation y est semblable.

Le grand nombre de femmes au travail, le « cocooning », cette tendance à passer plus de temps à la maison, l'accès plus facile aux cartes de crédit sont tous des éléments qui, selon l'Association du marketing direct, aideront l'industrie du magasinage à la maison à se développer.

Si le phénomène prend de l'ampleur pour des compagnies sérieuses, il en prendra aussi malheureusement pour toutes sortes de vendeurs parfois moins scrupuleux qui voudront profiter de la vague pour offrir biens et services qui ne valent pas toujours leur pesant d'or.